

Reggio Film Festival
international short film contest

9th edition

acqua/water

Direttore Artistico/Artistic Director
Alessandro Scillitani

Rapporti con le Istituzioni/Institutional Public Relations Manager
Luca Pignatti

Consigliere/Advisor
Marco Montanari

Rapporti con le Università/University Relations Manager
Alessandro Mainini

Traduzioni/English Translation
Silvia Pizzo

Progetto grafico e Comunicazione/Graphic Project
Alessandro Scillitani

Ufficio Stampa/Press Office
Lorenza Somogyi Bianchi, Elisa Mezzetti

Team Organizzativo/Staff
Anna Bennicelli, Gabriele Bertani, Graziella Brighenti, Annalisa Califano, Enzo Campi, Luciano Cecconi, Andrea Di Maio, Paolo Ferraroni, Fabrizio Fontanelli, Filippo Franceschini, Elena Giacopini, Alessandro Mainini, Franca Mallica, Fausto Montanari, Marco Montanari, Graziano Montanini, Francesca Monti, Antonia Monticelli, Maria Grazia Moratti, Luca Pignatti, Luciano Tamagnini

Enti Organizzatori/Promoters

FEDIC - Federazione Italiana dei Cineclub
Cine Club Reggio

Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
Facoltà di Scienze della Formazione
Facoltà di Scienze della Comunicazione e dell'Economia
Biblioteca universitaria di Reggio Emilia

in collaborazione con/with the support of
Regione Emilia-Romagna
Provincia di Reggio Emilia - Biennale del Paesaggio
Comune di Reggio Emilia

Circoscrizione Sud
Fondazione Nazionale della Danza Aterballetto
ARCI - UCCA
REMIDA - Centro di riciclaggio creativo
Cooperativa Panta Rei - Nido Scuola Faber
Centro Internazionale Loris Malaguzzi
Reggio Children

con il contributo di/with the contribute of
Fondazione Manodori

Mercoledì 10 novembre 2010
Wednesday, November 10th

Cinema Alcorso
Corso Garibaldi 14

ore 21.00

VALENTINA CERVI legge l'acqua
Valentina Cervi reads water

Proiezione cortometraggi
internazionali / sezione acqua
short movies selection / water section
A SQUID LIKE ME - 1'
STILLER SEE - 7'
BANQUET UNDER THE WATER - 15'
LA CARTE - 7' 30"
EL ORDEN DE LAS COSAS - 19'

Proiezione cortometraggi
internazionali / spazio libero
short movies selection / open category
HUNGERFORD - 2' 58"
INSEPARABLES - 6' 13"
L'UOMO CHE AMAVA TROPPO - 7'
HRANICE - 5'
OFELIA - 10'
AKI BUJT - 6'
DA LUCIA - 9'
HABIBI - 22'

Giovedì 11 novembre 2010
Tuesday, November 11th

Fonderia - Aterballetto
via della Costituzione 39
Ingresso/ ticket 5 euro

ore 21.00

BALLETTO CORTO / *Short ballet*
Performance della Compagnia Aterballetto
Performance of Aterballetto Company

Focus corti tedeschi
Focus on German short movies
BIRDLAND - 7'
BINEN SCHRITT WEITER - 5' 48"
TODSICHERTOT - 6' 46"
GEFUNDEN - 6' 24"
MORGEN IST AUCH NOCH EIN TAG - 12' 30"
ETERNALSOU.LORG - 13' 07"
WEITER LAUFEN - 13'
VERSUCHE ÜBER DIE EINSAMKEIT II - 4' 24"

Venerdì 12 novembre 2010
Friday, November 12th

Officina delle Arti
via Brigata Reggio 29

in collaborazione con / *in collabora-
tion with* OFFSET_ Play REC in
OFF vol.3

dalle ore 18.00 alle 24.00

LA REPUBBLICA DEI POETI.
GLI ANNI DEL MULINO DI BAZZANO
presentazione del libro con DVD (Cam-
panotto Editore)/book with DVD pre-
sentation alla presenza della cura-
trice/with the curator Daniela Rossi.
Interventi di/Other guests Giuseppe
Caliceti, Eugenio Gazzola, Enzo Mina-
relli, Alessandro Scillitani

ENZO MINARELLI performance

LEONARDO ZUNICA in concerto
Leonardo Zunica piano concert
a cura di/produced by Icarus Ensemble

IL VIDEO E LA POESIA/*Videoa and
poetry*

FRAGILI GUERRIERE
AMELIA ROSSELLI E PATRIZIA VICI-
NELLI di/by Daniela Rossi
OMAGGIO A CORRADO COSTA di/by Da-
niela Rossi
VIDEOPoesia E VIDEOPERFORMANCE. UN
EXCURSUS STORICO INTERNAZIONALE a
cura di/by Enzo Minarelli
1 Klaus Peter Dencker (Germania)
Startfighter, 4'53", 1970.
2 E.M. de Melo e Castro (Portogallo)
Sueño dos bizontes de los géómetras
de Lascaux, 4' 15", 1993
3 Richard Kostelanetz (Stati Uniti)
Excelsio, 1'11", 1987
4 Miklós Jancsó Endre Szkarosi (Un-
gheria) Funeral Oration, 5' 19" 1993.
5 Magnús Pálsson (Islanda) Eye Talk,
3' 16" 1998.
6 Xavier Sabater (Spagna) Saba-Sanyo-
Casio 2' 51" 1992.
7 Anna Homler (Stati Uniti)Pharmacia
Poetica 5', 1992.

Centro Sociale Rosta Nuova
via Medaglie d'Oro Della
Resistenza 6/1

ore 18.00

Proiezione cortometraggi
sezione FEDIC
short movies selection / FEDIC section
IL GIORNO E LA NOTTE - 14'
LA PRINCIPESSA DEL MARE - 7'
PICTURES - 8'
ACQUA VITA E MORTE - 6'
ACCADUEO - 12'

ore 21.00

Proiezione cortometraggi
sezione documentari
short movies selection
documentary section
CENTIPEDE SUN - 10'
THE TREASURED WATERS - 13' 17"
BE WATER, MY FRIEND- 14' 20"
SUJAN BANDHU - 18' 35"
HORMONÁlní AKVÁRIUM - 20'

Cinema Rosebud
via Medaglie d'Oro Della
Resistenza 6

nell'atrio/in the Hall

DEGUSTAZIONI D'ACQUA
Tasting of water
a cura di/by Mirella Gazzotti

ore 21.00

incontro con il regista LUCA MAZZIERI
discussion with Luca Mazzieri, director

Proiezione cortometraggi
internazionali / sezione acqua
short movies selection / water section
BOOMKRUIPER - 4' 42"
WATTWANDERER - 12' 18"
INSULA - 18' 50"
LA FEMME DU LAC - 14'

MILLENNIUM NEWS FOOTBALL BUS
Presentazione del progetto di AMREF/
AMREF project presentation. Con la
partecipazione di/with Renata Tor-
rente (AMREF Italia) e delle ragazze

della Reggiana Calcio Femminile/
and the Reggiana Female Soccer Team
Players.
Proiezione cortometraggi
internazionali / spazio libero
short movies selection / open category
FÁBRICA DE MUÑECAS - 11'
IN MY PRISON - 7'
LA TERRIBLE MALEDICTION - 10' 40"
LA VITA ACCANTO - 16'
STEPS - 3'
1 ÇIZGI 1 NOTA - 5'
ATASCO - 15'
ADIÓS, MUÑECA - 15'
LISA - 19' 30"

Sabato 13 novembre 2010
Saturday, November 13th

Università degli Studi di
Modena e Reggio Emilia -
Aula 1

Facoltà di Scienze della
Formazione, viale Allegri
9

ore 9.00

MONTARE L'ACQUA/*Editing water*
Proiezione dei video realizzati dagli
studenti dei laboratori della Fa-
coltà/*Screening of videos made by*
University students
Conduce/moderator Alessandro Mainini
Proiezione cortometraggi / sezione
Non uno di meno
short movies selection / No one less
conduce/moderator Luciano Cecconi

ore 16.00

L'ACQUA NELL'ARTE/ *Water in Arts*
incontro con/meeting with Leonardo
Sangiorgi, fondatore di/founder of
Studio Azzurro

ore 18.00

DA ULISSE A CORTO MALTESE.
ANDAR PER MARE
From Ulysses to Corto Maltese.
Traveling through the sea
proiezione di estratti dal film

screening of scenes from
"Nostos, il ritorno" di/by Franco
Piavoli (1989)
tavola rotonda. interventi di
debate with
Gianni Brunoro
giornalista, critico fumettistico
journalist, comics critic
Paolo Gallinari
Presidente dell'ANAFI (Associazio-
ne Nazionale Amici del Fumetto e
dell'Illustrazione)/
ANAFI President
Giorgio Zanetti Preside della Facoltà
di Scienze della Formazione/ *Director*
of Educational Science Department
conduce/moderator Luciano Tamagnini

Cinema Rosebud
via Medaglie d'Oro Della
Resistenza 6

ore 21.00

incontro con/meeting with
PUPI AVATI

Proiezione cortometraggi
internazionali / sezione acqua
short movies selection / water section
PICCOLA MARE - 4'
LA MER - 1'
ON THE WATER - 8' 19"
DERIVA - 17'
ARAL - 15'
LE GRAND SAULT - 15'

Proiezione cortometraggi internazio-
nali / spazio libero
short movies selection / open category
LOW-TECH - 3'
LA UVA - 13'
ÉL NUNCA LO HARÍA - 14'
MI NOMBRE JUNTO AL TUYO - 15'
BROADCAST HERO - 12'
ANYTHING FOR YOU - 19' 45"
5 RECUERDOS - 12'
UNA FESTA PER TUTTA LA TERRA - 5'
PARIS/SEXY - 24'

Domenica 14 novembre 2010
Sunday, November 14th

Cinema Rosebud
via Medaglie d'Oro Della
Resistenza 6

ore 20.30

Symphonic Water
Performance sul tema dell'acqua/
music performance about water
in collaborazione con/in collabora-
tion with Brown Art Studio
PATRIZIA MATTIOLI Electronic in-
struments - Laptop - fieldrecording

Proiezione cortometraggi internazio-
nali / spazio libero
short movies selection / open category
VIVE LA CRISE! - 3'
GREAT EXPECTATIONS - 3'
KILL THE SURFERS - 3' 23"
DAD - 6'
LA VENTAJA DEL SICARIO - 7' 27"
AMONA PUTZ! - 9'
A GIRL LIKE YOU WITH A BOY LIKE ME - 10'
VERRECKT - 12' 30"
LES BESSONES DEL CARRER DE PONENT - 13'

incontro con il regista d'animazione/
*meeting with the animated film di-
rector*
IVAN MAXIMOV
antologica di cortometraggi dell'au-
tore/anthology of his works

Premiazione dei cortometraggi vinci-
tori dell'edizione 2010/
Prizegiving of winner short films

Ateliersviaduegobbi3 via dei Due Gobbi 3

11 - 12 - 13 novembre 2010
dalle 19.30 alle 23.00
November 11th - 13th
19.30-23.00

EAUX D'ARTIFICE (artefatti contemporanei/contemporaneal artefacts) su progetto e cura di/
based on a project by
Enzo Campi

PERSONALI/EXHIBITIONS

Maria Korporal *Ri-nascere in 11 viaggi (Un gatto ha sette vite, Interface, Rinascita, Somewhere in outer space, Ovolution, Watch!, Event Horizon, L'uovo ribelle, L'insostenibile irrequietezza del tempo, Elegia di Marzo)*
Stefano Massari *Macchine del diluvio*

Maria Assunta Karini *Youngsters, Ophelia, Abraham's greenhouse, When blood with blood is paid, Don Chisciotte*
Angelo Loy *Le donne maasai e l'acqua*

MOSTRE E VIDEO-MOSTRE

EXHIBITIONS AND VIDEO-EXHIBITIONS
Artisti ospiti/artists
Massimiliano Camellini *Il laboratorio dell'ossessione, dalla scienza al sogno*
Francesca Vitale *Impronte*
Cristina Cerminara *Sehnsucht*
Atelieristi
Fabrizio Fontanelli, Ursula Barilli, Alessandra Zini, Laura Cadelo, Ema Cadar, Claudio Rojas, Andrea Morreale

VIDEO-POESIA/VIDEO-POETRY

Tiziana Cera Rosco *Non salvarti Irene Ester Leo Cheveux noirs*
Silvia Molesini *Il bacichirico, Vi hanno fatti che mancate di sguardo*
Enzo Campi *Ipotesi corpo, Gestì d'aria e incombenze di luce*
Lara Arvasi *La platea lamentosa detesta i muti congedi*

VIDEO-ARTE E CORTOMETRAGGI
VIDEO-ART AND SHORT MOVIES
Antonietta Dicorato *Water*
Mariangela Guatteri *Trilogia Andrew Payne Weir light 1*
Mihai Grecu *Centipede sun*
Marco Wedel *Approaches to loneliness II*
Giusy Calia *Amore ti prego ricorda*
Nadine Poulain *Mar del Plata, Rome by night*
Davide Ragona, Davide Saraceno *A brand new psycho*
Georgi e Cvetan Krastev *Water clock*
Simone Durante, Rosita Mariani *Acquari*
Carmen Rozestraten *After the water the clouds*
Maria Grazia Esu, Francesca Vitale *Tra terra e cielo*

Giovedì 11 novembre 2010

Tuesday, November 11th

INSTALLAZIONI/INSTALLATIONS

Maria Korporal *La fonte dell'eterna rinascita*

PERFORMANCE

Anna Pinto *Koppelia*
Renato Degli Esposti *Com'occhio per lo mare*
Teatro Istarion *Stati di Exstasi (Coreografie Anna Albertarelli, Musiche Paola Garavaldi, con Lucia Bonacini, Chiara Goldoni, Silvia Iori, Rosa Lagioia, Rita Mosca, Federica Reverberi, Silvia Scotti, Pierluigi Tedeschi, Valentina Tosi)*

LETTURE/READINGS (a cura dell'Associazione Libri ad alta voce)
Stefano Reggiani *Fra le crepe di un sospiro*

Venerdì 12 novembre 2010

Friday, November 12th

PERFORMANCE

Anna Pinto *Koppelia*
Tiziana Cera Rosco *Non salvarti*
Mariangela Guatteri, Giacomo Previ, Enzo Campi *Intermission*

READING LETTERARI/Literary Readings

Chiara De Luca, Gianluca Chierici,

Tiziana Cera Rosco, Matteo Fantuzzi, Luca Ariano, Lorenzo Chiuchiù, Andrea Leone, Guido Mattia Gallerani

LETTURE/READINGS (a cura dell'Associazione Libri ad alta voce)
Diego Fontana, Stefano Landini
Scritto nei sassi

SCRITTURE A CONFRONTO/Compared writings (a cura di Claudio Bedocchi per il Centro di Poesia Cultura e arte di Reggio Emilia)
Stefano Sturloni *Poesie*
Elena Lussvardi, Angela Fontana, Andrea Malavolti, Pierluigi Tedeschi, Claudio Bedocchi *Le donne negli occhi*

Sabato 13 novembre 2010

Saturday, November 13th

PERFORMANCE

Jacopo & Matteo Ninni, Nicola Genovese, Cristina Chierigato *Chrometica*
Silvia Molesini *Un es opaco*

READING LETTERARI/Literary Readings

Luigi Romolo Carrino *Rio Logos* (il tema dell'acqua nei libri di L. R. Carrino)
Presentazione della casa editrice Smasher con Antonella Taravella, Jacopo Ninni, Ed Warner

SCRITTURE A CONFRONTO/ Compared writings (a cura di Claudio Bedocchi per il Centro di Poesia Cultura e Arte di Reggio Emilia)
Tiziana Verde *Il fazzoletto rosso*
Giancarlo Campioli *Il canto della pecora*

LETTURE/READINGS (a cura dell'Associazione Libri ad alta voce)
Renato Ceres, Marco Maini *Duo Tordi*

La giuria The jury

Ivan Maximov, regista d'animazione
Luca Mazziere, regista
Fabio Iemmi, artista

Gli ospiti The guests

Pupi Avati, regista
Valentina Cervi, attrice
Patrizia Mattioli, artista
Massimiliano Camellini, fotografo
Maria Korporal, artista
Studio Azzurro

Pupi Avati



Giuseppe Avati, in arte Pupi, fratello maggiore di Antonio, sceneggiatore e produttore, nasce a Bologna il giorno 3 novembre 1938.

Inizialmente tenta una carriera nel jazz, ma rinuncia dopo l'ingresso nella band di Lucio Dalla; successivamente per quattro anni lavora come dirigente della Findus surgelati, quelli che descrive come i quattro anni peggiori della sua vita. Illuminato dalla visione di Otto e mezzo di Federico Fellini, tenta la strada del cinema. Nel 1970 ottiene da un misterioso imprenditore i finanziamenti per girare due film: *Balsamus, l'uomo di Satana* e *Thomas e gli indemoniati*, due horror grotteschi orgogliosamente provinciali.

Dopo aver collaborato alla sceneggiatura di *Salò o le 120 giornate di Sodoma*, l'ultima fatica di Pier Paolo Pasolini, dirige il suo terzo lungometraggio, dal titolo *La mazurka del barone, della santa e del fico fiorone* (1975), seguito da *La casa dalle finestre che ridono* (1976), che con gli anni è divenuto un vero e proprio film di culto per gli appassionati del cinema dell'orrore. Presiede la Fondazione Federico Fellini, nata nel 1995 in memoria del grande regista riminese, che aveva esercitato grande influenza sullo stesso Avati e che gli era divenuto amico negli ultimi anni di vita.

L'amore e la passione per la musica e per la propria città lo hanno accompagnato per tutta la vita: il regista spesso gira i suoi film a Bologna ed è solito inserire in essi numerosi riferimenti musicali, ispirandosi direttamente, in alcuni casi, a questa sua esperienza (come ad esempio in *Ma quando arrivano le ragazze?*).

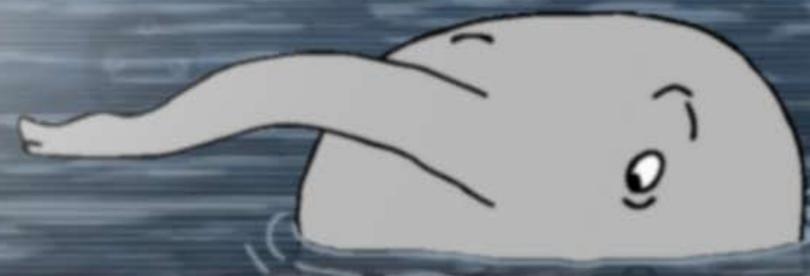
After finishing his Political Science's studies at the Bologna university, he started working in a frozen food company and at the same time developed a passion for jazz, becoming an amateur musician.

But with the debut of his movie Blood Relations he stepped into the business of film-making. This first movie is also one of the few that he didn't write himself. A year later his second movie Thomas (1969) followed, though not released in Italy, and five years later the bizarre La mazurka del barone, della santa e del fico fiorone (1974).

Throughout his whole career Avati always found a great ease in directing any "genre" of movie: he has been successful in horrors (Laughing windows, Zeder, The mysterious enchanter, The hideout), medieval period pieces (Magnificat, I cavalieri che fecero l'impresa), dramas (Regalo di natale, Festival, Brothers and sisters, La rivincita di natale), romantic comedies (The heart is elsewhere), jazz comedies (Jazz band, Ma quando arrivano le ragazze?), buddy comedies (Gli amici del Bar Margherita), even a jazz biopic (Bix) and many more, proving himself one of the most versatile directors in a cinema industry almost too anxious to pigeonhole an author in a narrow, well-defined category.

Some of his most successful films were Impiegati (1985), Christmas Present (Regalo di Natale, 1986) and The Last Minute (Ultimo minuto, 1987). True to his polyhedric style Avati injects heavy doses of struggle and suffering in his stories but what the characters will do with them it's entirely up to them. They can use them to grow stronger and 'come of age', like the young clerk of Impiegati, they can turn the table in a last, angry, stubborn comeback, like the aging football general manager of The Last Minute, or they can be just defeated and blown away by them. Avati seems more interested in capturing the secret of human reaction to adversities than to preach values or morals via his camerawork. This refuse of prejudiced, 'ideological' moviemaking hides perhaps the secret of his ease in shaping one different move after the other.

Ivan Maximov



Ivan Maximov è nato a Mosca il 19 novembre 1958. Negli anni '80 ha lavorato come illustratore per varie riviste, e ha lavorato come ingegnere all'Istituto di Ricerca Spaziale Russo. Dal 1986 al 1989 ha fatto studi avanzati di Regia e Sceneggiatura.

Dal 1995, si è fatto il proprio studio in casa e realizza film, video e animazioni al computer. Dal 2003, insegna Regia e Sceneggiatura allo SHAR e al VGIK.

Ivan Maximov was born on 19 November 1958 in Moscow. He worked as an illustrator for various magazines and from 1982 to 1986 he was an engineer at the Russian Space Research Institute. Between 1986 and 1989 Maximov took advanced studies in Film Directing and Script writing. Starting 1995 he worked as "virtual studio IVAN MAXIMOV" where he set up his studio at home to work on film, video and computer animation. In 2003 Maximov began teaching film directing and script writing at school-studio SHAR and VGIK.



FILMOGRAPHY:

From Left to Right (1989), 5/4 (1990)
Provincial School (1992), Bolero (1992)
N + 2 (1993), Libido of Benjamino (1994)
The Strings (1996), 2 Trams (1997)
Luba (2001), Slow Bistro (2003)
Wind Along the Coast (2003)
The Spate (2004), Tonnelage (2005)
Rain Down from Above (2007)
The Additional Capabilities of the Snout (2008)
Tides to and fro (2010)



Luca Mazziari

Nato cinquantuno anni fa si autodefinisce un artigiano del cinema.

Luca si è occupato di pittura e di scenografia, prima di frequentare i corsi della "Università del Cinema" di Roma, dove incontra ispirati docenti come Antonio LeonViola e Sofia Scandurra, Tinto Brass, Michelangelo Antonioni.

Terminati i corsi inizia a lavorare a Cinecittà come aiuto scenografo di vari architetti.

Si avvicina alla pagina scritta e alla regia attraverso l'incontro con il maestro Cesare Zavattini, e dopo l'esordio del film a lui dedicato *I Virtuali* (1996), produce e dirige numerosi documentari d'arte collaborando con critici e storici quali Federico Zeri e Jacques Le Goff, Lucia Fornari Schianchi, Lionello Puppi. Il secondo lungometraggio è un film per la RAI, *La storia di Gigi 2* (1997) al quale succedono una serie di film per il cinema: *Voglio una donnaaa!* (1998), *Zwei kinogesichter* (Facce da cinema) (1999 inedito in Italia), *Giovani* (2003) e infine *Cielo e terra* (2005). Ha scritto soggetti e sceneggiature realizzate anche da altri registi tra cui *Il goal del Martin Pescatore* (1997) e *Noi due* (2008). Ha realizzato decine di spot pubblicitari (tra i quali Barilla, l'Oreal, Wella, Clementoni) e ha realizzato vari eventi televisivi.

E' di recente pubblicazione il suo primo romanzo dal titolo "L'amore che dorme" dedicato alla vita del pittore Parmigianino.

Ha da poco terminato la regia del suo nuovo film *E mai bine asa - La soluzione migliore* (www.lasoluzionemigliore.com) con Christo Jivkov, Enrico Lo Verso, Eliana Miglio, Elena Bourika, in uscita nel 2010 realizzato in coproduzione con la Romania.

He was born fifty-one years ago and describes himself as a cinema craftsman.

Luca dealt with painting and scenography before attending the "Università del Cinema" in Rome, where he met inspired professors like Antonio LeonViola, Sofia Scandurra, and Tinto Brass.

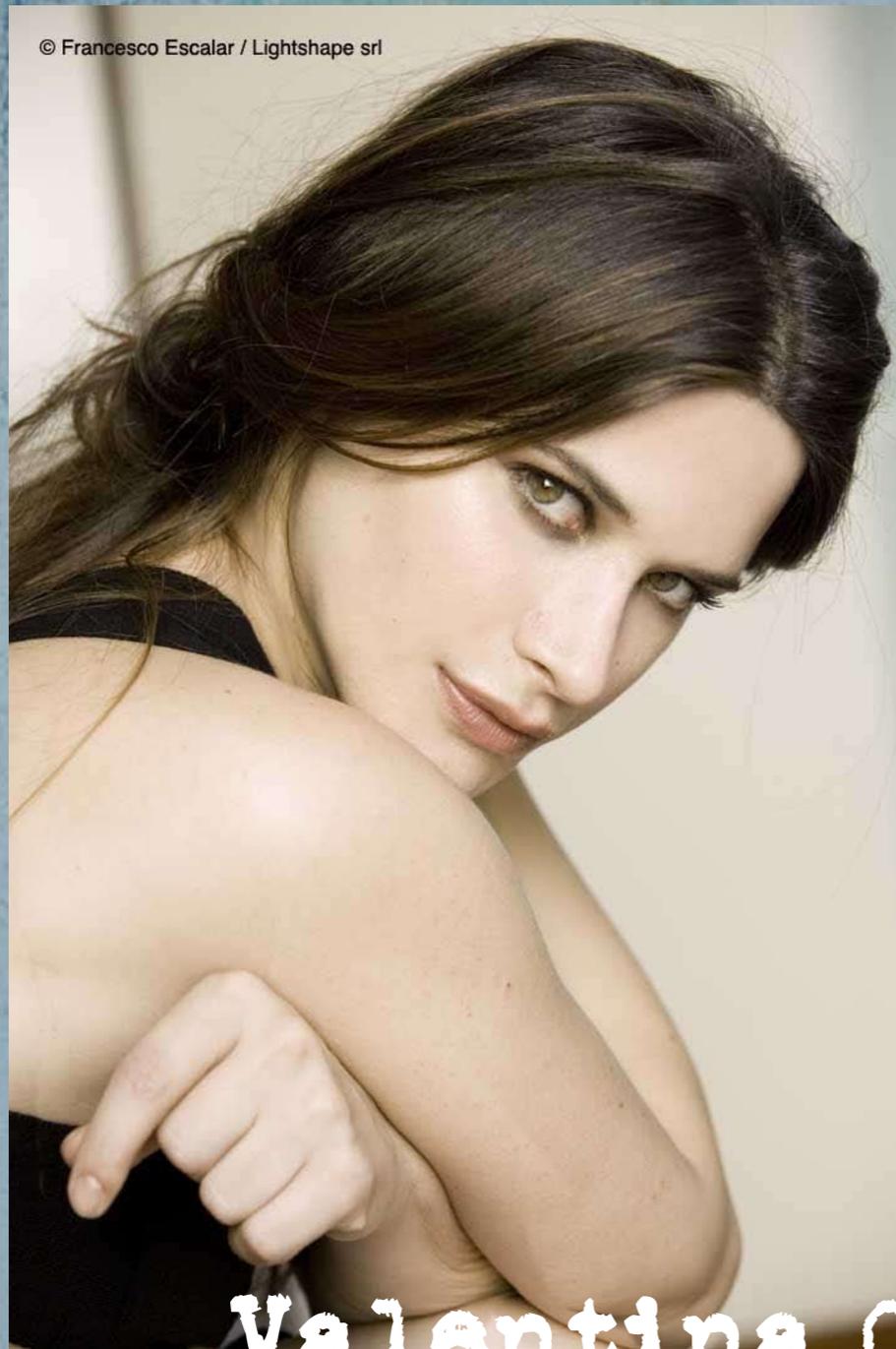
After completing his courses, he started working in Cinecittà as assistant set designer for several architects.

*He approached directing and the "written page" when he met the great Cesare Zavattini, and after the debut of the film *I Virtuali* (1996), he produced and directed several art documentaries collaborating with critics and historians such as Federico Zeri and Jacques Le Goff. His second feature film was a film for RAI, followed by a series of movies. He wrote stories and screenplays that were also carried out by other directors. He filmed dozens of TV commercials (among which: Barilla, l'Oreal, Wella, Clementoni) and several television events.*

He recently published his first fiction entitled "L'amore che dorme", dedicated to the painter Parmigianino.

*He recently finished filming his new movie *E mai bine asa - La soluzione migliore*, co-produced with Romania, featuring Christo Jivkov, Enrico Lo Verso, Eliana Miglio, and Elena Bourika. It will be in cinemas in 2010.*

© Francesco Escalar / Lightshape srl



Valentina Cervi

Nipote del grande Gino, "un riferimento più emotivo che artistico", dopo aver studiato recitazione con Beatrice Bracco, esplose al cinema con *Ritratto di Signora*, al fianco di Nicole Kidman e John Malkovich, affermandosi da subito come attrice di caratura internazionale. Dopo essersi confermata in *Artemisia*, affronta ruoli diversissimi che spaziano dalla commedia, al grottesco, all'intimistico.

Nel '99 gira uno spot-omaggio a Fellini, diretta da Francis Ford Coppola, e *La Via Degli Angeli* di Pupi Avati, che le vale una candidatura ai Nastri d'Argento.

Debutta a teatro con il celebre *Perversioni Sessuali a Chicago* di David Mamet, al fianco di Luca Zingaretti.

Negli anni seguenti ricopre sia ruoli principali che preziosi camei, privilegiando autori tra i più gustosi per la ricerca sull'immagine.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY:

Ritratto di signora (The Portrait of a Lady), Jane Campion (1996)

L'anima gemella, Sergio Rubini (2003)

Provincia Meccanica, Stefano Mordini (2005)

Il resto della notte, Francesco Munzi (2008)

Miracolo a Sant'Anna (Miracle at St. Anna) di Spike Lee (2008)

Granddaughter of the great Gino Cervi, "a reference that is more emotional than artistic". After studying drama with Beatrice Bracco, she exploded in cinemas with *The Portrait of a Lady*, alongside Nicole Kidman and John Malkovich, making a name for herself right from the start as an international actress. After asserting herself in *Artemisia*, she interpreted many different roles that ranged from comedy, to grotesque, to intimism.

In 1999 she filmed a commercial-tribute to Fellini, directed by Francis Ford Coppola, and *La Via Degli Angeli* by Pupi Avati, which earned her a nomination at Nastri d'Argento.

She made her theatrical debut with the renowned *Sexual perversity in Chicago* by David Mamet, alongside Luca Zingaretti.

In the following years she played both lead roles and valuable cameos, favoring the most flavoursome authors in order to study her image.

Patrizia Mattioli

**Sintesi granulare_ suono fis-
sato_ sintesi In tempo reale_
Suono fatto a pezzi elaborato,
Smontaggio e ri_montaggio_ pop
sintesi.**

nata a Roma il 16/03/1967, diploma-
ta in clarinetto al Conservatorio A.
Boito di Parma , ha perfezionato gli
studi con il master di composizione
a Londra. Ha vinto il concorso in-
ternazionale di elettro acustica all'
I.R.C.A.M. di Parigi. Si è spesso con-
frontata con diverse discipline ar-
tistiche, teatro, danza, arti visive,
insegnamento , workshop.

Inizia il suo percorso compositivo e
di intensa collaborazione con Lenz
Rifrazioni Lenz Teatro , formazione
di ricerca tra le più rigorose del pa-
norama europeo e con diversi grup-
pi sperimentali di avanguardia ,post
rock,post industrial.

Le sue partiture sono state presen-
tate in vari prestigiosi festival, tra
cui Biennale di Venezia Danza / Musi-
ca, Natura Dèi Teatri, Sguardi Sonori
festival of Media, Timed Based Art,
festival di Santarcangelo, Cantieri
Danza, Zona Franca, Pontedera Teatri,
As a Little Phenix 2.

Continua la sua intensa attività con-
certistica e di collaborazioni in
Italia e all'estero.



*Granular synthesis_ fixed sound _ real-time
synthesis _ broken up sound. Assembling and di-
sassembling_pop synthesis.*

*She was born in Roma on March 16, 1967. She gra-
duated in clarinet at the A. Boito Conservato-
ry in Parma and perfected her studies with a
master in composition in London. She won the
International Electroacoustic Music Contest. at
the I.R.C.A.M. Institute in Paris. She often dealt
with several different artistic subjects such as
theatre, dance, and visual arts, and she also ex-
perienced teaching.*

*She started her compositional career and develo-
ped a strong collaboration with Lenz Rifrazioni
Lenz Teatro, one of the most rigorous research
training environments in Europe, and with dif-
ferent cutting edge, post rock and post indu-
strial experimental groups.*

*Her scores have been presented in several pre-
stigious festivals among which: Biennale di Ve-
nezia Danza / Musica, Natura Dèi Teatri, Sguardi
Sonori festival of Media, Timed Based Art, As a
Little Phenix 2.*

*She continues her intense schedule of concerts
and collaborations in Italy and abroad.*

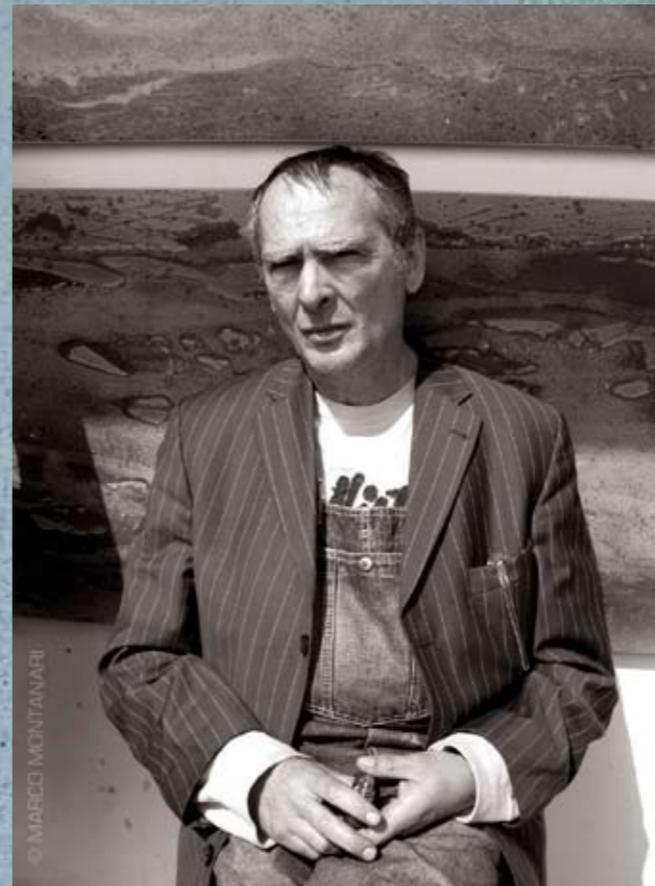
Fabio Iemmi

Pittore e artista, opera da Reggio Emilia
in tutto il mondo. Ha realizzato numerose
mostre e installazioni, tra cui *Omaggio
al passato remoto* (Buonconvento-Siena,
2008), *Elegia della materia* (Montechia-
rugolo - Parma, 2009), *Ritratti dal buio*
(Reggio Emilia, 2010).

Restauratore dei Beni Culturali, proget-
ta e organizza corsi di formazione, ed è
consulente professionale di diverse cit-
tà.

Inoltre ha realizzato progetti culturali
con la Comunità Europea per la promozio-
ne e divulgazione delle attività arti-
stiche, del restauro, della ricerca sulla
materia.

E' l'autore dell'opera il cui frammento è
stato utilizzato per la comunicazione del
Reggio Film Festival 2010.



*Painter and artist, he works from Reggio Emilia and has contacts all over the
world. He organized several exhibitions and installations, among which: Omaggio
al passato remoto (Buonconvento-Siena, 2008), Elegia della materia (Montechiaru-
golo - Parma, 2009), and Ritratti dal buio (Reggio Emilia, 2010).*

*As a restorer of Cultural Heritage, he planned and organized training courses.
He's also a professional consultant for various cities.*

*He developed cultural programs, together with the European Community, to pro-
mote and divulge art activities, restoration, and research on materials.*

*He's the author of the work whose fragment has been used for the layout of the
Reggio Film Festival 2010.*



Le creazioni dei creativi di effetti speciali che per il cinema si trasformano in novelli Frankenstein, plasmando corpi e donando loro un'anima. Occhi e arti sparsi che costituiscono il "laboratorio" in cui si ricerca una fisicità che si fa racconto fuori dal tempo. Parti anatomiche sintetiche che attraverso il processo fotografico sbalordiscono per la verosimiglianza, immagini che testimoniano un uso sapiente della luce, magico e sinistro gioco di ombre, che rimanda al linguaggio filmico.

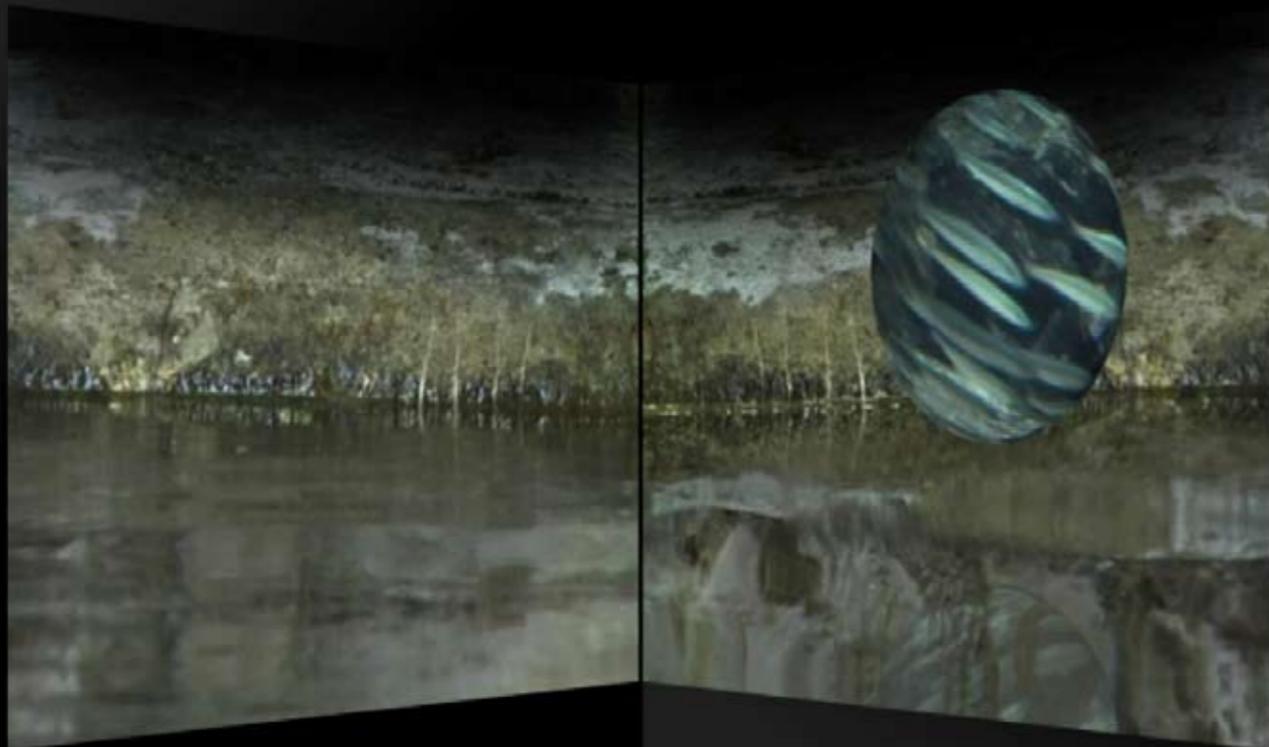
Massimiliano Camellini (1964), dopo un primo periodo dedicato al reportage, inizia una fotografia di ricerca verso la metà degli anni 90', indagando soprattutto le dinamiche umane come espressione di creatività e agonismo; i suoi territori diventano dunque lo sport, lo spettacolo, le arti, il cinema, cercando di fare emergere i simboli e i miti che metaforicamente possono essere colti in questi ambiti. Negli ultimi anni i suoi lavori sono stati esposti in mostre personali e collettive sia in Italia che all'estero, e sono stati oggetto di diverse pubblicazioni. Le sue fotografie sono conservate nelle collezioni permanenti di musei di fotografia e di arte contemporanea in Italia, Francia, Belgio, Germania, Spagna, Stati Uniti.

Creative artists who create special effects, transforming into new Frankensteins for the cinema, molding bodies and giving them a soul. Scattered eyes and arts forming a "workshop" in which we search for a physicalness telling its own story out of time. Synthetic anatomical parts, amazing for their verisimilitude through the photographic process, images that testify to a wise use of light, a magic and sinister game of shadows, referring to the language of film.

Massimiliano Camellini (1964). After a first period of time dedicated to reporting, he started a photography research in the middle of the Nineties, investigating on human dynamics as an expression of creativity and competitiveness; sports, entertainment, arts, and cinema became his fields of interest, and he tried to bring out the symbols and myths that can be understood metaphorically in these fields. In the last years his works have been displayed in personal and collective art exhibitions both in Italy and abroad, and they're been subject to numerous publications. His photos are kept in permanent collections in museums of contemporary art and photography in Italy, France, Belgium, Germany, Spain, and United States.

Web-site: www.massimilianocamellini.org

Maria Korporal



Nata nel 1962 a Sliedrecht, Olanda. Ha studiato grafica e pittura all'Accademia delle Belle Arti St. Joost a Breda, Olanda, diplomandosi - tra l'altro - con un'installazione video. Dopo gli studi, nel 1986, si trasferisce in Italia, dove torna a dedicarsi alla pittura e alla grafica. Nel 1989 fonda, insieme a Gerrit Van Oord, la casa editrice Apeiron, curandone i progetti grafici. In questo ambito inizia a lavorare con il computer: la produzione artistica degli anni successivi documenta un sempre maggiore utilizzo delle tecniche digitali. Dal 1998 usa esclusivamente i nuovi media per la sua espressione artistica. La sua produzione include videoarte, imaging digitale e installazioni. È inoltre attiva nel campo del web design e della grafica.

She was born in 1962 in Sliedrecht, Holland. She studied graphic art and painting at the St. Joost School of Fine Arts in Breda, Holland, getting her diploma - among other things - with a video installation. After completing her studies, in 1986 she moved to Italy, where she focused on painting and graphic art again. In 1989, together with Gerrit Van Oord, she founded the publishing house Apeiron, taking care of its graphic projects. She started working in the graphic field with her computer: the artistic productions of the following years prove an increasingly greater use of digital techniques. Since 1998 she started using only new media for her artistic expression. Her productions include videoart, digital imaging and installations. She is also active in web and graphic design.

2006 - «Timelines», libreria Odradek, nell'ambito del FotoGrafia Festival Internazionale di Roma

2008 - «Unabhängiges Medienfestival 2008», Tübingen, Germania.

2008 - «Instants Vidéo», Martigues, Francia.

2009 - «13th Media Art Biennale WRO 09», WRO Art Center, Polonia.

2009 - «Videoholica 2009», Varna, Bulgaria, con Visual Container.

2010 - «How Much», International Contemporary Art Exhibition, Nicosia, Cyprus.

Website: www.mariakorporal.com

Studio Azzurro



Studio Azzurro è un ambito di ricerca artistica, che si esprime con i linguaggi delle nuove tecnologie. È stato fondato nel 1982 da Fabio Cirifino (fotografia), Paolo Rosa (arti visive e cinema) e Leonardo Sangiorgi (grafica e animazione). Nel 1995 si è unito al gruppo Stefano Roveda, esperto in sistemi interattivi. Da più di venti anni, Studio Azzurro indaga le possibilità poetiche ed espressive di questi mezzi che così tanto incidono nelle relazioni di questa epoca. Attraverso videoambienti, ambienti sensibili e interattivi, performance teatrali e film, ha segnato un percorso che è riconosciuto in tutto il mondo, da numerose e importanti manifestazioni artistiche e teatrali. Oltre che in opere sperimentali, l'attività del gruppo si lega ad esperienze più divulgative come la progettazione di musei e di esposizioni tematiche, di riconosciuto valore culturale. In entrambi i casi, ha tentato di costruire un contesto comunicativo che veda una attiva e significativa partecipazione dello spettatore all'interno di un impianto narrativo, ispirato a una multitestualità e ad una continua oscillazione tra elementi reali e virtuali.

Studio Azzurro is a field of artistic research that expresses itself with the language of new technologies. It was founded in 1982 by Fabio Cirifino (photography), Paolo Rosa (visual art and cinema), and Leonardo Sangiorgi (graphics and animation). In 1995 the group was joined by Stefano Roveda, expert in interactive systems.

For more than twenty years, Studio Azzurro has been researching the poetic and expressive possibilities of these means, that have such a great impact on today's relationships. Through video settings, sensitive and interactive environments, and theatrical and film performances, the group marked a path that is still recognized worldwide by many important artistic and theatrical events. Apart from experimental work, the activity of the group concerns more promotional experiences of remarkable cultural value, such as designing museums and organizing thematic exhibitions. In both cases, this group tried to build a communicative context that involves the audience in an active and significant way inside a narrative environment, inspired by a multi-textual approach and a continuous oscillation between real and virtual elements.

cortometraggi/short movies
acqua/water

A SQUID LIKE ME UN CALAMARO COME ME



HD - 1' - 2009 Russia

REGIA/DIRECTION: Tatiana Moshkova
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Michael Hudson
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: animazione

Un piccolo calamaro condivide le sue idee sul senso della vita.
A little squid shares his thoughts about life sense.

Tatiana Moshkova è nata a San Pietroburgo nel 1987, Russia. Nel 2009 si è specializzata in regia d'animazione all'Università di San Pietroburgo. *Tatiana Moshkova was born in 1987 in St. Petersburg, Russia. In 2009 she specialized in direction of animation at the University of St. Petersburg.*

ARAL



35mm - 15' - 2009 Belgio/Belgium

REGIA/DIRECTION: Delphine Renard, Delphine Cousin
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Delphine Renard
INTERPRETI/CAST: Cédric Gevart, France Bastoen, Kevin Crapez, Martin Spinayer, Fabrice Boutique, Isabelle Paternotte, Nathalie Hans, Damien Gilart, Erwin Grunspan
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Delphine Renard, Delphine Cousin
MONTAGGIO/EDITING: Delphine Renard
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Kurt Bude & Alexandre Furnelle
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Zorobabel

La storia si svolge in una città di ex pescatori. Il mare è scomparso e la mancanza di acqua rende la vita molto difficile. Tra i bambini rimasti in città, Boris e Toumbil stringono una forte amicizia. Un giorno, i genitori di Boris si trasferiranno a nord per trovare una vita migliore. *The story takes place in a former fishermen town. The sea disappeared, the lack of water makes life very difficult. Among the children that remained in the town, Boris and Toumbil have a strong friendship. One day, Boris's parents will move to the north for a better life.*

Delphine Renard ha conseguito un master in tecniche video e d'animazione all'Ecole de Recherche Graphique. Delphine Cousin ha conseguito un master in arti plastiche all'Ecole de Recherche Graphique. In seguito ha cominciato a lavorare con Delphine Renard a progetti d'illustrazione e nuove tecniche d'animazione. *Delphine Renard received a master in animation and video techniques at the Ecole de Recherche Graphique. Delphine Cousin received a master in plastic arts at the Ecole de Recherche Graphique. She then started working on illustration projects and discovered animation techniques with Delphine Renard.*

BANQUET UNDER THE WATER FESTA SOTTO L'ACQUA



35mm - 15' - 2010 Iran

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Babak Amini
INTERPRETI/CAST: Leila Otadi, Salar Salehiye, Lagha Ghobadi, Dalir Nikkhah.
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ashkan Ashkani
MONTAGGIO/EDITING: Mahmoud Ghaffari
MUSICHE/MUSIC: Babak Mirzakhani
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Babak Amini
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Girls Without Glasses (2002)
On That Day (2008)
Angels Die in the Soil (2008)

Due persone stanno disinnescando le mine di guerra in un campo vicino al confine. L'ultimo giorno dell'anno trovano un oggetto antico che cambierà la loro vita per sempre.
Two people are defusing war mines in a field near the border. On New Year's Eve they find an antique object that will change their lives forever.

Babak Amini è nato nel Kurdistan iraniano nel 1978. Si è laureato in Filosofia all'Università di Teheran. Lavora da diversi anni come assistente alla regia per Bahman Ghobadi. *Babak Amini was born in Iranian Kurdistan in 1978. He graduated in Philosophy at Teheran University. He's been working for several years for Bahman Ghobadi as a director assistant.*

BE WATER, MY FRIEND



miniDV - 14' 20" - 2009 Italia/Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Antonio Martino
INTERPRETI/CAST: Stefano Piastra, Mirzaev Zachirian, Tadzhiiev Ruslan, Lina Gregari.
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Antonio Martino
MONTAGGIO/EDITING: Antonio Martino
MUSICHE/MUSIC: Antonio Martino
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Videoinflussiproduzioni
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Colorado (Palestine, 2001)
Siamo fatti così (Italia, 2003)
Fatma aba Ad (Algeria, 2004)
Noi siamo l'aria, non la terra (Chernobyl, 2004)
Blu Panorama (Italia, 2005)
Gara de Norn-copii de strada (Romania, 2006)
Pancevo_mrtva grad (Serbia, 2007)
Niguri (Italia, 2010)

“Ciò che è oggi non è quello che era ieri né quello che sarà domani”, in questa frase la disperata rassegnazione degli ex pescatori di Munyaq, piccola cittadina sulle ex sponde del lago d'Aral.
“What is today is not what was yesterday or what will be tomorrow”, this sentence contains the desperate resignation of the ex-fishermen of Munyaq, a small town on the ex banks of the Lake Aral.

Antonio Martino è un giovane regista indipendente, vincitore del premio Ilaria Alpi del 2007. Da anni realizza film documentari sul rapporto complesso tra uomo e ambiente.
Antonio Martino is a young independent director, winner of the Ilaria Alpi Award in 2007. He's been directing documentaries on the complex relationship between men and the environment.

BOOMKRUIPER
SHORT-TOED TREECREEPER
RAMPICHINO



HD - 4' 42" - 2009 Belgio/*Belgium*

REGIA/DIRECTION: Dries Bastiaensen
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Dries Bastiaensen
MONTAGGIO/EDITING: Dries Bastiaensen
MUSICHE/MUSIC: Jonas De Ro
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Kask Hogeschool

Un uomo guarda gli uccelli da una torre d'osservazione mentre ascolta il loro canto da un vecchio registratore.
A man is watching birds from an observation tower while listening to birdsongs playing from an old tape recorder.

Dries Bastiaensen è nato nel 1984. Ha studiato animazione alla Kask Hogeschool Gent. Lavora come animatore e illustratore freelance.
Dries Bastiaensen was born in 1984. He studied animation at Kask Hogeschool Gent. He works as a freelance animator and illustrator.

CENTIPEDE SUN
IL SOLE DEL CENTOPIEDI



HD - 10' - 2010 Francia/*France*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Mihai Grecu
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Enrique Ramirez
MONTAGGIO/EDITING: Momoko Seto
MUSICHE/MUSIC: Herman Kolgen
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Arcadi
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
UNLITH (8, 2007)
coagulate (6, 2008)

Un affascinante poema in forma di video sulla trasformazione di paesaggi: una serie di metafore sull'isolamento, la distruzione e i limiti di un territorio non abitabile, creano una visione unica sulle condizioni attuali dell'ambiente.

A mesmerizing video poem on transforming landscapes: a series of metaphors on the isolation, deconstruction and limits of an uninhabitable territory create a unique view on the current environmental conditions.

Mihai Grecu è nato in Romania nel 1981. Dopo aver studiato arte e disegno in Romania e Francia, ha proseguito la sua ricerca artistica al Fresnoy Studio of Contemporary Art. Il suo lavoro è stato presentato in numerosi film festival e altre manifestazioni.

Mihai Grecu was born in Romania in 1981. After studying art and design in Romania and France, he has been pursuing his artistic research at the Fresnoy Studio of Contemporary Art. His work has been shown in numerous film festivals and exhibitions.

DERIVA
ADRIFT



Red One - 17' - 2009 Spagna/*Spain*

REGIA/DIRECTION: Angel Tirado
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Guillermo Marrufo, Angel Tirado, Antonio Garcia
INTERPRETI/CAST: Juan Motilla, Juan Luis Corrientes
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Valentin Alvarez
MONTAGGIO/EDITING: Antonio Pino, Manuel Praena
MUSICHE/MUSIC: Fernando Zambruno, David Garcia
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Angel Tirado
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
2010. "Vidriowall" Video Installation
2007. "Totem Tanz" Video art
2005. „Ciudad leve“. Video art

Due pescatori, padre e figlio, stanno tornando a casa dopo un lungo periodo in mare. Si perdono e vivono una serie di eventi sconvolgenti. Quando finalmente arrivano a casa, scoprono che è appena successo qualcosa di terribile.

Two fishermen, father and son, are on their way home after a long time out at sea. They get lost and go through a series of shocking events. When they finally get home they find out something terrible just happened.

Angel Tirado è nato a Cáceres nel 1970. Vive e lavora a Siviglia dal 1981. È regista e produttore cinematografico.
Angel Tirado was born in Cáceres in 1970. He lives and works in Seville since 1981. He is a film director and producer.

EL ORDEN DE LAS COSAS
THE ORDER OF THINGS
L'ORDINE DELLE COSE



35mm - 19' - 2010 Spagna/*Spain*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: César Esteban Alenda, José Esteban Alenda
INTERPRETI/CAST: Manuela Vellés, Mariano Venancio, Javier Gutiérrez, Biel Durán, Junio Valverde, Jose Luis Torrijo, Ana Gracia, Roger Álvarez, Manuela Paso, Luis Jiménez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Tom Connole
MONTAGGIO/EDITING: César Esteban Alenda
MUSICHE/MUSIC: Sergio de la Puente
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Solita Films, Flux Film
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
La Increible Historia del Hombre Sin Sombra (2008)

La vita di Julia si svolge nella vasca da bagno. Goccia dopo goccia troverà il coraggio di cambiare l'ordine delle cose.
Julia's life takes place in the bath tub. Drop by drop she will gather the courage to change the order of things.

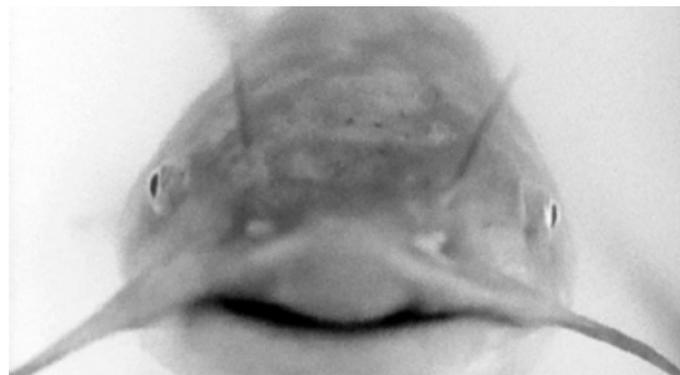
I fratelli Esteban Alenda hanno scritto, prodotto e diretto 4 cortometraggi che hanno partecipato a oltre 200 festival nazionali e internazionali. Nel 2009 hanno vinto il premio Goya per il miglior cortometraggio con l'opera d'animazione "La Increible Historia del Hombre Sin Sombra".

The Esteban Alenda Brothers have written, produced and directed 4 short films that participated in over 200 national and international festivals. In 2009 they won the Goya Award for best short film animation for "La Increible Historia del Hombre Sin Sombra".

HORMONÁLNÍ AKVÁRIUM

FISH'N'PILLS

PESCE E PILLOLE



16mm - 20' - 2008 Repubblica Ceca/Czech Republic

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Tereza Tara

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Braňo Pažitka

MONTAGGIO/EDITING: Kateřina Vrbová

MUSICHE/MUSIC: Runa Una Luna

PRODUZIONE/PRODUCED BY: FAMU and Tereza Tara

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

School For Women's Souls - V čem je háček ? (9', DV, color, 2007)

Women on Fight - Ženy v boji (26 min, HDV, color, 2009)

Seven Valleys - Sedmero údolí (6 min. color, 2009)

Be loved (5 min, 35 mm, BW, 2009)

La pillola - simbolo di libertà sessuale. Più di 100 milioni di donne al mondo usano la pillola contraccettiva ogni giorno. Ma quali sono le conseguenze? Le persone sono davvero libere nelle loro decisioni, quando prendono questi ormoni sintetici?

The Pill - symbol of sexual freedom. More than 100 million women worldwide use the contraceptive pill everyday. But what are the consequences? Are people really free in their decision making, taking these synthetic hormones?

Tereza Tara è nata nel 1983. È una regista interessata alle tematiche relative al corpo e alla spiritualità.

Ha studiato alla FAMU le tecniche di realizzazione di documentari. Vive e lavora a Praga.

Tereza Tara was born in 1983. She's a director who's interested in themes that focus on the human body and spirituality. She's studied documentary filmmaking at FAMU. She lives and works in Prague.

INSULA



16mm - 18' 50'' - 2010 Italia/Italy

REGIA/DIRECTION: Eric Alexander

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Nerina Fiumanò e Eric Alexander

INTERPRETI/CAST: Ambra Angiolini, Francesca Inaudi

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Patrizio Saccò

MONTAGGIO/EDITING: Tommaso Gallone

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Gipo Gurrado

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Annamaria Onetti e Mario Nuzzo per

Noura Produzioni s.r.l. + Gabriella Manfrè e Nicola Zappa per Invisible

Film s.r.l. + Eric Alexander + Fondazione Giancarlo Quarta Onlus

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Tuffi (Fiction short, 2005)

Un'isola in mezzo al lago, una sera d'inverno e la solitudine di un luogo suggestivo tra i monti... Questa magica atmosfera può trasformarsi in un incubo per una giovane donna diabetica sola, spaesata, e con una crisi ipoglicemica che sta per consumarla.

An island in the middle of the lake, a winter evening and the loneliness of an evocative place in the mountains... This magical atmosphere could turn into a nightmare for a young diabetic woman who is alone, disoriented, and with a hypoglycemic seizure that is about to consume her.

Eric Alexander è nato a Milano nel 1974. Fa l'attore da quando era giovane e ha lavorato con varie compagnie teatrali. Come membro dell'ACD Group, lavora al doppiaggio e voice-over per TV e cinema. Ha scritto sceneggiature e prodotto vari cortometraggi.

Eric Alexander was born in Milan in 1974. He's been an actor all his life and worked with various theatre companies in Italy. As a member of the ADC Group, he works on film dubbing and over-voicing for TV and cinema. He wrote screenplays and produced several short films.

LA CARTE

THE POSTCARD

LA CARTOLINA



HDCAM - 7' 30'' - 2009 Francia/France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Stefan Le Lay

INTERPRETI/CAST: Sara Viot, Thibault Sommain,

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Christian Wolber

MONTAGGIO/EDITING: Stefan Le Lay

MUSICHE/MUSIC: Ponchielli

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les films du Varech

Un ragazzo vive in una cartolina a colori. Si innamora di una ragazza che vive in una cartolina in bianco e nero.

A young man lives in a full-color postcard. He falls in love with a young woman who lives in a black-and-white postcard.

LA FEMME DU LAC

THE LADY OF THE LAKE

LA DONNA DEL LAGO



35mm - 14' - 2010 Francia/France

REGIA/DIRECTION: Mathilde Philippon-Aginski

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Loneliness of the woman

Questa è la storia di una donna che vive sulla sponda di un lago. Ha una relazione molto particolare con l'acqua e la natura.

This is the story of a woman who lives at the edge of a lake. She has a specific relationship with water and nature.

Mathilde Philippon è nata a Parigi nel 1976. Dopo essersi laureata in cinematografia a Roma, è tornata a Parigi e ha scoperto la sua passione per il cinema d'animazione all'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. Lavora a Parigi per il Contemporary Art Center e collabora a film e serie tv animate.

Mathilde Philippon was born in Paris in 1976. After acquiring a film degree in Rome, she returned to Paris and discovered her passion for animated cinema at the Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. She works for the Contemporary Art Center in Paris and collaborates on animated tv series and films.

LA MER
THE SEA
IL MARE



DV - 1' - 2009 Spagna/*Spain*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: RAÚL GUÍU
INTERPRETI/CAST: MINERVA G. MERINO: Pintora - Paintress
RAFAEL SAN EMETERIO: Vecino - Neighbour
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: ROBERTO TORRADO
MONTAGGIO/EDITING: ROBERTO TORRADO & RAÚL GUÍU
MUSICHE/MUSIC: -
PRODUZIONE/PRODUCED BY: SAXOFILMS
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
La niña no (2008)
Un paseo por manhattan (videocreación, 2008)

Una goccia d'ispirazione può sorgere dal luogo più inaspettato.
A drop of inspiration can rise from the most unexpected place.

Raúl Guíu è nato a Saragozza nel 1974.
Raúl Guíu was born in Zaragoza in 1974.

LE GRAND SAULT
THE GRAND FALLS
LE GRANDI CASCATE



HD - 15' - 2009 Canada

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Hervé Demers
INTERPRETI/CAST: Janice Béliveau-Sicotte, Renaud Fortin
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Hervé Demers
MONTAGGIO/EDITING: Jean Paul Vialard
MUSICHE/MUSIC: Olivier Calvert
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hervé Demers Images
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Sur la terre comme au ciel (21', 2007)

Camminando col suo compagno vicino alle cascate, una giovane donna non immagina che questo piacevole luogo diventerà scenario di grande agitazione.
Wandering with her beloved near the rushing waterfall, a young woman has no idea that their peaceful meeting place will be the scene of immense turmoil.

Hervé Demers è un fotografo e filmmaker che vive a Montreal, Canada. Ha fondato la propria casa di produzione nel 2005 realizzando i suoi primi importanti cortometraggi che sono stati selezionati in oltre 60 festival internazionali.
Hervé Demers is a photographer and filmmaker who lives in Montreal, Canada. He founded his own production company in 2005 and began working on his first important short films which were selected by over 60 international festivals.

ON THE WATER
SULL'ACQUA



HD - 8' 19" - 2010 Olanda/*Netherland*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Yi Zhao
MONTAGGIO/EDITING: Yi Zhao
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Yi Zhao

La vita di un uomo è rappresentata dal suo viaggio sulle acque fluenti, che sono sempre avverse.
A man's life is symbolized by his journey on the flowing water, which is always against him.

Yi Zhao è laureato alla Art & Design Academy St Joost di Breda. Questa animazione è l'opera che ha presentato come tesi.
Yi Zhao graduated from Art & Design Academy St Joost in Breda. This animation is the work he did for his thesis.

PICCOLA MARE
LITTLE SEA



BETACAM - 4' - 2003 Italia/*Italy*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Simone Massi
INTERPRETI/CAST: Marco Paolini (voce narrante)
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Simone Massi
MONTAGGIO/EDITING: Simone Massi
MUSICHE/MUSIC: Nik Phelps
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Simone Massi
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Immemoria (1', 1995)
Keep on! Keep on! (3', 1997)
Adombrea (10', 1999)
Pittore, aereo (4', 2001)
Tengo la posizione (4' 2001)
Io so chi sono (3', 2004)

Stanotte non riesco a dormire, m'immaginerò il mare.
I can't sleep tonight, I'll imagine the sea.

Simone Massi è nato a Pergola nel 1970. Attualmente studia ad Urbino e lavora come disegnatore indipendente.
Simone Pergola was born in Pergola in 1970. He's currently studying in Urbino and working as an independent cartoonist.

STILLER SEE
SILENT SEA
MARE SILENZIOSO



35mm - 7' - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Lena Liberta
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Lena Liberta, Katharina Rinderle
INTERPRETI/CAST: Thomas Sarbacher, Martin Wibner, Tessa Mittelstaedt, Susanne Dörrfel
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Tino Moritz
MONTAGGIO/EDITING: Anne Beutel
MUSICHE/MUSIC: Albrecht Ziepert, Samir El Borno
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Schatten Jeschuas (2001)
Schokolade im Bauch (2007)

Peter vive con il figlio autistico nella casa sul lago in cui la moglie è annegata.
Peter lives with his autistic son in the house at the lake where his wife drowned.

Lena Liberta è nata ad Erfurt (Turingia) nel 1981. Ha studiato comunicazione visiva alla Bauhaus University Weimar. Ha lavorato come presentatrice e giornalista tv, aiuto regista in teatro, e regista di videoart e cortometraggi.
Lena Liberta was born in Erfurt (Thuringia) in 1981. She studied visual communication at the Bauhaus University Weimar. She worked as a tv journalist and presenter, assistant director for theatre, and director of video art and short films.

SUJAN BANDHU
A BOATMAN'S JOURNEY
IL VIAGGIO DEL BARCAIOLO



DV - 18' 35" - 2008 India

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Viplab Majumder
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Subhankar Bhar
MONTAGGIO/EDITING: Shounok Ghosh
MUSICHE/MUSIC: Indranath Bhattacharya
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Muhurt Arts
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Rock Climbing Course (Non Fiction,2008)
Vishnupure - Place of Dhruvad & History (Non Fiction,2008)

Il fiume, come la vita, ci spinge al movimento. Il fiume gli ha mostrato tutti i suoi colori. E un uomo che capisce questa elementare lezione di vita, nonostante la sua professione sia in crisi, rifiuta di abbattersi. Lui sa che, quando è il momento giusto, bisogna voltare pagina e trovare un'altra rotta.
The river, like life, inspires us to keep moving. The river has shown him all its colours. And a man who understands this basic life lesson, despite the dwindling profession, refuses to be tied down. He knows that, when the time comes, he has to move on and find another course.

Viplab Majumder è nato a Santragachi, Bengal. Ha frequentato il Film and Television Institute of India. Partecipa a un corso di montaggio e lavora per la società Mukta Arts. Al momento è coinvolto in vari progetti, non solo riguardanti la direzione di corti.
Viplab Majumder was born in Santragachi, Bengal. He studied at the Film and Television Institute of India. He attended a course in Editing and started working for the company Mukta Arts. Currently he's involved in many projects, not only as a director of short films.

THE TREASURED WATERS
LE RICCHE ACQUE



Digibeta - 13' 17" - 2008 Finlandia/*Finland*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ilkka Rautio
INTERPRETI/CAST: voice over: Olli Kontulainen
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Mika Vuorinen, Jaakko Slotte, Ilkka Rautio
MONTAGGIO/EDITING: Ilkka Rautio, Antti Karjalaineb
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Johannes Vartola
PRODUZIONE/PRODUCED BY: TAMK / Ilkka Rautio
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Aaltojen tie / Through The Waves (2005)

Un giovane uomo vuole vivere il sogno finlandese, ma i sogni rischiano di venire schiacciati sotto le ruote dell'urbanizzazione della società. Uno studio approfondito ed autobiografico sul rapporto tra i Finlandesi e l'acqua.
A young man wants to live the Finnish dream, but the dreams are in danger of being crushed under the wheels of society's urbanisation. A thoughtful, autobiographical study on the relationship between Finns and water.

Ilkka Rautio è nato in Finlandia nel 1979. Lavora come guida turistica e studia Cultura, Arte e Fotografia in Finlandia ed Estonia. In seguito si occupa di videoarte, televisione, cortometraggi e documentari. Attualmente lavora come filmmaker e montatore.
Ilkka Rautiowas was born in Finland in 1979. He worked as a tourist guide and studied Culture, Arts and Photography in Finland and Estonia. Afterwards, he worked as a TV, video art, short film and documentary editor. Currently, he works as a filmmaker and editor.

WATTWANDERER
TIDELANDERS
GIROVAGHI NELLA MAREA



35mm - 12' 18" - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Max Zähle
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Florian Siegrist
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sin Huh
MONTAGGIO/EDITING: Oliver Gieth
MUSICHE/MUSIC: Kriton Klingler-Ioannides
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School

La famiglia di Thomas si è disgregata. Per riunirla, sua madre Anne organizza una gita in occasione del compleanno del marito. Una passeggiata lungo le piane di marea dalla fine inaspettata.
Thomas' family has drifted apart. To bring everyone together again, his mother Anne organizes a family trip on her husband's birthday. A walk across the mudflats with an unexpected end begins.

cortometraggi/short movies
spazio libero/open category

1 ÇIZGI 1 NOTA

TINY FINGERS
DITA SOTTILI



16mm - 5' - 2010 Turchia/Turkey

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Irmak Sueri
INTERPRETI/CAST: Dora Çağlar, Naz Aker
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Burak Cora
MONTAGGIO/EDITING: Omer Arabaci
MUSICHE/MUSIC: Cihan Guvenc
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Irmak Sueri
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The Searchlight (2008)
Marriage (2009)

Piccole dita fanno grandi lavori.
Tiny fingers do great jobs.

Irmak Sueri è nato ad Istanbul nel 1985. Studia Cinema e TV all'Accademia di Belle Arti Mimar Sinan.
Irmak Sueri was born in Istanbul in 1985. He studies Cinema and TV at Mimar Sinan University of Fine Arts.

5 RECUERDOS

5 MEMORIES
5 RICORDI



16mm - 12' - 2009 Messico/Mexico

REGIA/DIRECTION: Oriana Alcaine, Alejandra Márquez
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alejandra Márquez
INTERPRETI/CAST: Ileri Solis, Olivia Rossetti, Katia Acevedo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Andrés León Becker
MONTAGGIO/EDITING: Yibrán Asuad Mújica
MUSICHE/MUSIC: Pedro
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Enrique Flores

Irma cammina per il mercato ripetendo tra sé e sé una lista d'ingredienti. Ricorda i primi quattro, ma il quinto le sfugge. Dovrà fare un viaggio nel profondo della sua memoria per recuperare quel ricordo perduto.
Irma walks in the market repeating to herself a list of ingredients. She remembers the first four, but the fifth one keeps escaping her. She'll have to make a journey in the depths of her memory to recover that lost memory.

Oriana Alcaine è nata a San Sebastián nel 1979. Si è laureata in comunicazione audiovisiva presso l'Università Antonio de Nebrija di Madrid. Si è specializzata in regia cinematografica a Barcellona e ha lavorato in produzioni cinematografiche. Alejandra Márquez è nata a San Luis Potosí, México, nel 1982. Ha studiato Cinema presso il Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya di Barcellona e sviluppa, scrive e dirige come freelance diversi prodotti audiovisivi.
Oriana Alcaine was born in San Sebastián in 1979. She obtained a degree in audiovisual communication at the Universidad Antonio de Nebrija in Madrid. She specialized in film directing in Barcelona and worked in film productions. Alejandra Márquez was born in San Luis Potosí, México, in 1982. She studied Cinema at the Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya in Barcelona and writes, produces and directs audiovisual products as a freelance director.

A GIRL LIKE YOU WITH A BOY LIKE ME

UNA RAGAZZA COME TE CON UN RAGAZZO COME ME



35mm - 10' - 2010 USA

REGIA/DIRECTION: Ruben Amar
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Ruben Amar, Joan Chemia
INTERPRETI/CAST: Allison Carter Thomas, James Rana, Frank X
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ryan Samul
MONTAGGIO/EDITING: Jennifer Lilly

Bradaksh è una guida, un pastore, un baluardo contro la debolezza maschile.
Bradaksh is a guide, a shepherd, a rampant against masculine weakness.

Ruben Amar è un pluripremiato regista e sceneggiatore di cinque cortometraggi girati a Londra, New York, Parigi e Tel Aviv. Al momento sta scrivendo il suo primo lungometraggio e due documentari.
Ruben Amar is a multi-awarded director and screenwriter of five short films shot in London, New York, Paris e Tel Aviv. He's currently writing his first feature film and two documentaries.

ADIÓS, MUÑECA

GOODBYE DOLL
ADDIO, BAMBOLA



Red One HD - 15' - 2010 Spagna/Spain

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Hugo Sanz
INTERPRETI/CAST: Daniel Albaladejo, Sara Casanovas, Alberto Ferreiro
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Juan Hernández
MONTAGGIO/EDITING: Agustín Hernández
MUSICHE/MUSIC: Depedro, Iratxo
PRODUZIONE/PRODUCED BY: David Del Àguila, Alberto Gómez Uriol
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Los ojos de Alicia (2005)
El prestidigitador (2006)
No es una buena idea (2007)
Ya no voy a hablar mas (2008)

Un uomo e una donna viaggiano su una strada deserta. La donna ha bisogno di fare una sosta, quindi si fermano nei pressi di un vecchio muro crollato...
A man and a woman are traveling down a desert road. The woman needs to make a stop, so they do so next to an old broken down wall...

Hugo Sanz Rodero è nato a San Sebastián nel 1973. Dopo gli studi in ingegneria, e l'insegnamento in istituti superiori per alcuni anni, frequenta corsi di sceneggiatura e regia cinematografica. Nel 2005 ha iniziato la sua attività di regista.
Hugo Sanz Rodero was born in San Sebastián in 1973. After studying engineering and working as a high school teacher for some years, he attended screenwriting and film directing courses. He's been working as a director since 2005.

AKI BUJT
HIDE AND SEEK
NASCONDINO



35mm - 6' - 2009 Ungheria / Hungary

REGIA/DIRECTION: Petra Szöcs
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Petra Szöcs, Gergő V. Nagy
INTERPRETI/CAST: Dóra Bodnár, Mária Farkasinczki
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Tamás Dobos
MONTAGGIO/EDITING: Henrietta Sós
MUSICHE/MUSIC: Dániel Csengery
PRODUZIONE/PRODUCED BY: University of Film, Theatre and Television
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The slavey (short film, 14 min, 2007)

Fine Settembre, casa di famiglia in rovina. In famiglia si festeggia e i bambini giocano a nascondino. Alla finestra, dietro la tenda, il mondo può apparire diverso.

End of September, ruined family house. The family is celebrating and the children are playing hide-and-peek. At the window, behind the curtain, the world can look different.

Petra Szöcs è nata in Romania nel 1981. Ha frequentato la University of Film, Theatre and Television.
Petra Szöcs was born in Romania in 1981. She attended the University of Film, Theatre and Television.

AMONA PUTZ!
INFLATABLE GRANDMA
NONNA GONFIABILE



HD - 9' - 2009 Spagna / Spain

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: TELMO ESNAL
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: GAIZKA BOURGUAUD
MONTAGGIO/EDITING: ASIER PUJOL
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: JAVI P3Z
PRODUZIONE/PRODUCED BY: MARIAN FERNÁNDEZ
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Txotx (35 mm, 18 min. Fiction, 1997)
40 ezetz (35 mm, 18 min. Fiction, 1999)
Aupa Etxebeste! (35 mm, 95 min. Fiction, 2005)
Asedio. Koldobika Jauregi (HD, 25 min. Documentary, 2007)
Taxi? (35 mm, 5 min. Fiction, 2007)
Brinkola (HD. TV series, 2009)

A volte ai matrimoni con figli piccoli manca la nonna... Ma solo a volte...
Sometimes at weddings with little children the grandmother is missing... But only sometimes...

Telmo Esnal è nato a Zarautz nel 1966. Dopo aver lavorato come aiuto regista per alcuni film ha cominciato a sviluppare i suoi primi lavori con Asier Altuna. Negli ultimi tempi lavora da solo.
Telmo Esnal was born in Zarautz in 1966. After working as a director assistant for a few films, he started creating his first works with Asier Altuna. Lately he's been working all by himself.

ANYTHING FOR YOU
QUALSIASI COSA PER TE



35mm - 19' 45" - 2008 Bulgaria / Bulgaria

REGIA/DIRECTION: Toma Waszarow
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Materialism & Love / Radoslav Parushev, Toma Waszarow
INTERPRETI/CAST: Ulyana Chan, Plamen Dimitrov, Penko Roussev, Ovanes Torosyan, Alexander Goncharov
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Anton Bakarski
MONTAGGIO/EDITING: Toma Waszarow
MUSICHE/MUSIC: Bluba Lu
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Penko Roussev
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Gift (20', 2004)
The kiss (1', 2005)
Noon (4', 2010)

Ana pensa di sapere come rapportarsi con gli uomini e con la vita. Stanotte però, le sue idee affronteranno una dura sfida. Un incontro notturno sconvolgerà completamente il suo mondo.
Ana thinks she knows how to deal with men and life. Tonight though, her views will face a tough challenge. A meeting awaits her and it will turn her world upside down.

Toma Waszarow è nato nel 1977. Si è laureato in Direzione di Scena alla SW University in Bulgaria. Ha frequentato vari workshop e ha lavorato come primo aiuto regista, tecnico del suono e montaggio audio e video. I suoi corti sono stati selezionati in più di 60 festival in tutto il mondo, ottenendo molti premi.
Toma Waszarow was born in 1977. He graduated in Directing for Screen at the SW University in Bulgaria. He attended many workshops and worked as first director assistant, audio-engineer and video and audio editor. His short films have been selected for over 60 festivals all over the world and received many awards.

ATASCO
TRAFFIC JAM
INGORGO



HD - 15' - 2010 Spagna / Spain

REGIA/DIRECTION: Anna Peris Lluch
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Elisa Ferrer Molina, Anna Peris Lluch
INTERPRETI/CAST: Beatriz Garrido, Miguel Ángel Fernández, Pau Cólera, Luis Arrasa
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Octavio Alzola
MONTAGGIO/EDITING: Noelia Rodríguez Deza
MUSICHE/MUSIC: Santi Bargaño
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Jacinto Cirbián Gómez
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Amigo invisible (2006)
Café Sombras (2007)
Adeu (2008)

Oscar è sottosopra. I suoi pensieri spaziano tra asfalto, pezzi di vetro, una scarpa rossa. Laura è bloccata nel traffico. I suoi pensieri sono chiusi nella sua auto, tra una sensazione di soffocamento, la fretta e il rumore dei clacson. Cosa li sta davvero bloccando? Perché non si muovono?
Oscar is upside down. His thoughts flow among the asphalt, pieces of glass, a red shoe. Laura is in a traffic jam. Her thoughts are locked in her car, among oppression, rush, claxon sounds. What is really stopping them? Why don't they move?

Anna Peris Lluch è nata nel 1983 a Valencia, città dove si è laureata in Comunicazione. Durante il soggiorno ad Amsterdam finanziato grazie a una borsa di studio Erasmus ha diretto il suo primo corto "5kg of life" (2003). Da quel momento ha deciso di dedicarsi al cinema, andando a Madrid per studiare regia alla ECAM.
Anna Peris Lluch was born in Valencia in 1983 where she was graduated in Media at Universitat de València. During her stay in Amsterdam, due to an Erasmus grant, she directed her first short film 5kg of life (2003). From that moment on, she decided to focus her career on cinema, going to Madrid in order to study film direction at ECAM.

BROADCAST HERO



HD - 12' - 2009 Italia/Italy

REGIA/DIRECTION: Antonio Napoli
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Victor Pleakoff
INTERPRETI/CAST: Victor Pleacoff, Mike Dreyer, Jan Jarvis, Mary O' Rourke
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sergei Franklin
MONTAGGIO/EDITING: Carlo Licenziato
MUSICHE/MUSIC: Neurotika
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Third eye studios llc
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: opera prima

Un tenente dell'esercito USA a Bagdad sta torturando un marines della sua unità... perché?
A US Army lieutenant in Baghdad is torturing a marine of his unit... why?

Antonio Napoli è nato a Napoli nel 1982. È cresciuto a Roma e si è laureato in Giurisprudenza. Ha studiato cinema alla Scuola del Cinema di Roma e Sceneggiatura e Tecnica dello storyboard all'SKF di Roma.
Antonio Napoli was born in Napoli in 1982. He grew up in Rome and obtained a degree in Law. He studied film at the School of Cinema in Rome and screenwriting and storyboard techniques at the SFK in Rome.

DA LUCIA LUCIA'S



RED HD - 9' - 2009 Italia/Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Roberto Capucci
INTERPRETI/CAST: Lucia Batassa, Nicoletta Boris, Gloria Coco
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Maura Morales Bergmann
MONTAGGIO/EDITING: Andrea Maguolo
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Blue Suede Shoots
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Happy Birthday Gwen (short film, 2002)
Io amo la vita (commercial, 2003)
Il frutto proibito (short film, 2008)

Gli echi della Seconda Guerra Mondiale sembrano lontani dall'accogliente casa di Lucia. Due amiche sono venute a trovarla, non solo per la sua prelibata cucina, ma anche per la sua grande dote: la lettura dei tarocchi.

The echoes of the Second World War seem far from Lucia's welcoming house. Two friend of hers came to visit, not only for her delicious cuisine, but also for her great gift: tarot reading.

Roberto Capucci è nato a Roma nel 1975. Si è specializzato in regia cinematografica presso la New York University dopo aver lavorato diversi anni come casting director e producer per numerosi spot televisivi.
Roberto Capucci was born in Rome in 1975. He specialized in film direction at the New York University after working for years as a casting director and producer for many TV commercials.

DAD PAPÀ



RED One - 6' - 2010 Norvegia/Norway

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Åshild Samseth
INTERPRETI/CAST: Tonje Aas Hauge, Sissel Higraf
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Inge Wegge
MONTAGGIO/EDITING: Åshild Samseth
MUSICHE/MUSIC: Espen Skagen
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nordland College of Art and Films
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Technolego (2', 2009)
Behind the steering wheel (8', 2010)

Perdere una persona amata è difficile per tutti. Questo film racconta di come una bambina prova a colmare il vuoto causato dalla morte del padre e cosa succede quando l'atteggiamento della madre minaccia il suo mondo.

Loosing someone is difficult for each and everyone. This film talks about how a little child tries to fill the empty space after her father has died and what's happening when her mother instincts threatens the child world.

Åshild Samseth è nata a Lillestrøm, Norvegia, nel 1989. Ha cominciato realizzando nel tempo libero animazioni e pubblicità per concorsi con le amiche. Ha frequentato un corso sul cortometraggio alla Mediefabrikken e studia alla Nordland Kunst-og Filmfagskole.
Åshild Samseth was born in Lillestrøm, Norway, in 1989. She started making small animation films and commercials for competitions in her sparetime with her friends. She took a shortfilmcourse at Mediefabrikken and now she's attending Nordland Kunst-og Filmfagskole.

ÉL NUNCA LO HARÍA HE'D NEVER DO THAT NON LO FAREBBE MAI



HD - 14' - 2009 Spagna/Spain

REGIA/DIRECTION: ANARTZ ZUAZUA
INTERPRETI/CAST: Paco Sagarzazu, Manuel Millan, Mariola Fuentes
SCENEGGIATURA/SCRIPT: ANARTZ ZUAZUA / MIKEL PAGADIZABAL
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: DAVID AZCANO
MONTAGGIO/EDITING: YAGO MUÑIZ
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: IGNACIO PÉREZ MARÍN
PRODUZIONE/PRODUCED BY: KOLDO ZUAZUA

Laura chiede un nonno ai Re Magi.
Laura asks The Magi for a grandfather.

Anartz Zuazua è nato a San Sebastián nel 1973. Studia immagine, suono e interpretazione. Ha lavorato come attore nel cinema, a teatro e in televisione. Attualmente lavora come regista in diverse produzioni televisive. "Él Nunca Lo Haría" è il suo primo cortometraggio.
Anartz Zuazua was born in San Sebastián in 1973. He studies Image, sound and acting. He worked as an actor in theatre, TV and cinema. He's currently working as a director for several television productions. "Él Nunca Lo Haría" is his first short film.

FÁBRICA DE MUÑECAS
DOLLS FACTORY
LA FABBRICA DI BAMBOLE



35mm - 11' - 2010 Spagna/Spain

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ainhoa Menéndez Goyoaga
INTERPRETI/CAST: Letitia Dolera, Ivan Lamas, Paco Maestre
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Aitor Uribarri
MONTAGGIO/EDITING: Angel Jonas Ojeda
MUSICHE/MUSIC: Ignacio Pérez Marin
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Jaime Bartolomé PC

Anna lavora in una fabbrica di bambole. Tutta la sua vita si risolve nel movimento meccanico di inserimento degli occhi nelle bambole. Un piccolo cambiamento nel suo lavoro sconvolge la sua vita per sempre. *Anna works in a doll factory. Her whole life revolves around performing mechanical movements to insert the dolls' eyes. A small change in her work changes her life forever.*

Ainhoa si è appassionata al cinema già a 14 anni, quando ha cominciato a girare i suoi primi corti. Dopo la laurea in Comunicazioni Audiovisive, ha studiato sceneggiatura alla scuola di cinema di Madrid e regia a Cuba. Attualmente si occupa di sceneggiatura, regia e recitazione. *Ainhoa discovered her passion for cinema at 14, when she started making her first short films. After graduating in Audiovisual Communication, she studied screenwriting at the Film School of Madrid and film directing in Cuba. At the moment she's focusing on screenwriting, directing, and acting.*

GREAT EXPECTATIONS
GRANDI SPERANZE



HD - 3' - 2008 Romania

REGIA/DIRECTION: Alexei Gubenco
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alexei Gubenco
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alexei Gubenco
MONTAGGIO/EDITING: Alexei Gubenco
MUSICHE/MUSIC: Piotr Tcaikovsky
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Alexei Gubenco
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The misunderstood artist (2007)
Vive La Crise! (2009)

Un fazzoletto steso ad asciugare è tentato dal nobile volo delle gru. Dopo molti sforzi riesce a liberarsi e con grande coraggio si lancia in un'avventura oltre le sue possibilità. Si allunga per vedere il suo sogno diventare realtà, ma certe cose sono impossibili. *A drying handkerchief is tempted by the noble fly of cranes. After much struggle it escapes, and with great courage, it launches out in an adventure beyond its powers. It reaches out to see its dream come true but some things are impossible.*

Alexei Gubenco è nato nella Repubblica di Moldavia nel 1980. Ora vive a Bucarest, Romania. Si è laureato nel 2009 in Film Directing alla Hyperion University di Bucarest.

Alexei Gubenco was born in the Republic of Moldova in 1980. Now he lives in Bucharest, Romania. In 2009 he graduated in Film Directing at the Hyperion University of Bucharest.

HABIBI



35mm - 22' - 2010 Italia/Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Davide Del Degan
INTERPRETI/CAST: Claudio Castrogiovanni, Omero Antonutti, Tony Balabane
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Debora Vrizzi
MONTAGGIO/EDITING: Paola Freddi, Francesco Simone De Matteis
MUSICHE/MUSIC: Luca Ciut
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Galaxia e Crelp FVG
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Interno9 (2004)

In un mondo apparentemente lontano dal nostro, ogni giorno i bambini cambiano nome ai loro giochi e crescono più in fretta. Habibi è il viaggio attraverso i ricordi di un uomo che ritorna bambino. *In a world that is seemingly far from ours, every day children change the name of their toys and grow up faster. Habibi is the journey through the memories of a man who becomes a child again.*

Davide Del Degan è nato a Trieste nel 1968. Ha iniziato a lavorare come cameraman e montatore per documentari in tv. Ha studiato al Drama Acting Center a Lubiana e dal 2002 lavora come regista di documentari, corti e produzioni teatrali. *Davide Del Degan was born in Trieste in 1968. He started working as a camera operator and editor for TV documentaries. He studied at the Drama Acting Center in Lubiana, and since 2002 he directs short films, documentaries, and stage directions.*

HRANICE
BORDERS
CONFINI



516 - 5' - 2009 Repubblica Ceca/Czech Republic

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Gyorgy Kristof
INTERPRETI/CAST: Marie Jansova
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ondrej Belica
MONTAGGIO/EDITING: Jan Kulka
MUSICHE/MUSIC: Jan Richtr
PRODUZIONE/PRODUCED BY: FAMU
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Overflow (2008)
Danzan (2009)

Storia di un sacrificio materno in circostanze difficili ambientata in un mondo crudo ma metaforico. *Story of a maternal sacrifice in a difficult situation set in a raw but metaphorical environment.*

Gyorgy Kristof ha studiato regia cinematografica alla Famu. Ha acquisito esperienza nel mondo del cinema grazie ai film di Mark Herman e Ildiko Enyedi. *Gyorgy Kristof studied film directing at Famu. He gained film experience on films by Mark Herman and Ildiko Enyedi.*

**HUNGERFORD:
SYMPHONY OF A LONDON BRIDGE**
SINFONIA PER UN PONTE DI LONDRA



HD - 2' 58" - 2008 Gran Bretagna/*United Kingdom*

REGIA/DIRECTION: Alex Barrett
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Rahim Moledina
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Peter Harmer
MONTAGGIO/EDITING: Alex Barrett
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: James McWilliam
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Rahim Moledina
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Andrew, Fiction (2007)
Great & Small (Fiction, 2007)
Paintbrush (Fiction, 2008)
Canbury (Fiction, 2008)
Paintbrush: The Epitaph (Fiction, 2009)

Una sinfonia della città moderna. Il film presenta un viaggio astratto su Hungerford Bridge, Londra.
A modern-day city-symphony. The film presents an abstract journey over Hungerford Bridge, London.

Alex Barrett è un filmmaker indipendente. I suoi film sono stati selezionati da oltre 45 festival internazionali come l'Edinburgh International Film Festival e il Tribeca Film Festival. I suoi lavori sono stati presentati in vari eventi internazionali.
Alex Barrett is an independent filmmaker. His films have been selected for over 45 international festivals such as the Edinburgh International Film Festival and the Tribeca Film Festival. His works have also enjoyed several international screenings.

IN MY PRISON
NELLA MIA PRIGIONE



HD - 7' - 2010 Italia/*Italy*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Alessandro Grande
INTERPRETI/CAST: Francesco Palozzi, Francesco Primavera, Claudio Caminito
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Francesco Di Pierro
MONTAGGIO/EDITING: Flavio Bernard
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Emanuele Bossi
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Gem Produzioni e Linea Spettacolo
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Fabietto Rispondi (2006)
Torno Subito (2007)
Io. Indifesi (2009)

Un detenuto non riesce più a sopportare l'atmosfera opprimente all'interno del carcere ed escogita un piano per mettere fine alle sue angosce e trovare finalmente la serenità.
A prisoner can no longer endure the oppressive atmosphere inside the prison, so he devises a plan to put an end to his troubles and finally find serenity.

Alessandro Grande è nato a Catanzaro nel 1983. Dottore Magistrale in Storia, Scienze e Tecniche dello Spettacolo, presso l'Università di Roma, ha realizzato diversi cortometraggi a tematica sociale.
Alessandro Grande was born in Catanzaro in 1983. He earned a Master's Degree in History, Science and Technology of the Arts at the University of Rome. He directed several short films based on social issues.

INSEPARABLES
INSEPARABILI



DVCPROHD 720P - 6' 13" - 2009 Spagna/*Spain*

REGIA/DIRECTION: Adel Khader
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Amaranta Osorio
INTERPRETI/CAST: Angeles Paez, Claudia Giraldez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alberto D. Centeno
MONTAGGIO/EDITING: Fernando Pozo, José A. Galiano, Adel Khader
MUSICHE/MUSIC: Paco Olalla
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Adel Khader

Angeles e Claudia sono due donne straordinarie e sono amiche da una vita. Dopo aver preso un caffè, scopriranno ciò che le separa e le unisce.
Angeles and Claudia are two outstanding woman and lifelong friends. While having coffee they will discover what separates and unites them.

Adel Khader è nato a Tenerife nel 1979. Ha studiato Ingegneria delle Telecomunicazioni, specializzandosi in Suono e Immagine.
Adel Khader was born in Tenerife in 1979. He studied Telecommunication Engineering, majoring in Sound and Image.

KILL THE SURFERS
UCCIDI I SURFISTI



HD - 3' 23" - 2009 Belgio/*Belgium*

REGIA/DIRECTION: Ateliers Collectif
INTERPRETI/CAST: John Stargasm
MONTAGGIO/EDITING: Ateliers Collectif
MUSICHE/MUSIC: Ghinzu
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Zorobabel
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Le diagramme du migrant (Flash, 2', 2006)
Déjà vu (35mm, 19' 53", 2008)
L'affaire Ghinzu (HD, 16', 2010)
Kimiko (HD, 3' 30", 2010)
Kin (35mm, 11', 2010)
Pigmaleón (35mm, 3' 30", 2010)

In una fabbrica seguiamo il percorso fatto dalla spazzatura. Dopo diverse operazioni diventerà qualcosa di nuovo.
In a factory, we follow the path of rubbish. After several operations it will become something new.

L'Atelier Collectif è un gruppo di lavoro costituito da non professionisti uniti attorno a progetti di realizzazione di corti d'animazione. I progetti vengono coordinati da William Henne, filmmaker e pubblicitario. Le opere vengono realizzate con mezzi professionali. Finora hanno collezionato circa 20 premi.
The 'Atelier Collectif' (Collective Workshop) is an animation workshop for non-professionals, gathered around animated short film projects. The projects are coordinated by William Henne, filmmaker and publisher. The films are created with professional means. So far they have collected about 20 prizes.

LA TERRIBLE MALEDICTION
DANCE WITH THE DEVIL
LA TERRIBILE MALEDIZIONE



35mm - 10' 40" - 2010 Belgio/Belgium

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Stephan Papet
INTERPRETI/CAST: Julie Basecqz, Serge Badoux, Stephane Delvigne
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Michel Pirard
MONTAGGIO/EDITING: Bruno Pons
MUSICHE/MUSIC: Pascal de Zan
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Revolver Production
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
L'impossible échappée (2002)
Doorbell's ringing (2007)

La macchina di Lea si ferma nel mezzo della foresta. È sola e si perde mentre cerca aiuto. Ad un certo punto appare il diavolo. Però... si tratta davvero di un classico film horror?

Lea's car breaks down in the middle of the forest. She's alone and gets lost while looking for help. At a certain point the devil appears. But... is this really a classic horror movie?

Dopo aver completato il film "L'impossible échappée" sul passare del tempo, Stephane Papet ha realizzato "Doorbell's ringing", il primo episodio della sua assurda trilogia. Nel 2009 ha diretto e prodotto "Dance with the devil", il secondo episodio...
After signing a film of Completion "L'impossible échappée" on the passage of time, Stephane Papet directed "Doorbell's ringing", the first episode from his absurd trilogy. In 2009 he directed and produced "Dance with the devil", the second episode...

LA UVA
THE GRAPES
L'UVA



35mm - 13' - 2009 Venezuela

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Alexandra Henao
INTERPRETI/CAST: Irabe Seguías, Augusto Galindez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alexandra Henao
MONTAGGIO/EDITING: Elitza Infante
MUSICHE/MUSIC: David Scheweitzer
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Fundación Villa del Cine

Dopo la guerra Ruth e Rocco dovranno sopportare e supportarsi l'un l'altro per esistere, ma l'egoismo e l'indolenza sono più forti e rendono ancora più difficile raggiungere l'unico scopo comune: sopravvivere.
After the war Ruth and Rocco will have to tolerate and complement each other in order to exist, but selfishness and indolence are stronger, making even more difficult the only common aim: to survive.

Alexandra Henao ha studiato Mass Media all'Universidad Católica Andrés Bello di Caracas. Nel 2001 ha conseguito il titolo di Direttore di Fotografia alla National Film & TV School in Inghilterra. Al momento lavora come regista e direttore di fotografia in produzioni di fiction, documentari e pubblicità.
Alexandra Henao studied Mass Media at the Universidad Católica Andrés Bello in Caracas. In 2001 she attained her graduate degree as Director of Photography at the National Film & TV School in England. She's currently working as a director and director of photography in fiction productions, documentaries and advertising.

LA VENTAJA DEL SICARIO
THE ADVANTAGE OF THE HITMAN
IL VANTAGGIO DEL KILLER



35mm - 7' 27" - 2010 Spagna/Spain

REGIA/DIRECTION: Luis Moreno Bernardo
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Amalio Rodríguez Chuliá
INTERPRETI/CAST: Vladimir Cruz, Oscar Morales, César Strawberry, Natalia Urbina
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jesús Haro
MONTAGGIO/EDITING: José Manuel González
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Salva Marina
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ismael Morillo Ramos/Yolanda Moreno-Burgos Sanz
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
"Sin Problemas". Short. 35mm. De Poca Madre S.L. (2001)
Serial "Herederos" Chapter 36. Cuarzo Producciones para TVE (2009)
Serial "Colegio Inferno" Trímboli Producciones (2009)

Melvin ucciderà un uomo. Non avrebbe mai pensato di farlo, ma quei 3000 Euro sono il passaporto che porterà Maria da lui... Forse la Spagna non è così diversa da El Salvador.
Melvin is going to kill a man. He never thought he would, if not because those 3000 Euros are the passport that will bring María to him... Perhaps, Spain is not so different from El Salvador.

Luis Moreno Bernardo è laureato in regia cinematografica alla T.A.I. School di Madrid. Ha cominciato a lavorare come assistente alla regia per film e TV. Nel 2009 ha fondato la Consuelo Films con il produttore/regista Ismael Morillo e il direttore artistico Yolanda Moreno-Burgos Sanz per sviluppare i propri progetti.
Luis Moreno Bernardo is graduated in film directing at the T.A.I. School in Madrid. He began to work as an assistant director in movies and TV. In 2009 he founded Consuelo Films along with producer/director Ismael Morillo and art director Yolanda Moreno-Burgos Sanz to develop their own projects.

LA VITA ACCANTO
THE LIFE BESIDE



super 16mm - 16' (27') - 2010 Italia/Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Giuseppe Pizzo
INTERPRETI/CAST: Angelo Auletta, Edoardo Fusco, Vincenzo Merolla, Fabio Massa
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alfonso Munno
MONTAGGIO/EDITING: Alessandro Marinelli
MUSICHE/MUSIC: Rosario Di Bella
PRODUZIONE/PRODUCED BY: indipendente
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Nero apparente (Fiction, 2009)

La delinquenza vista attraverso gli occhi di un bambino.
Delinquency seen through the eyes of a little boy.

Giuseppe Pizzo è un poliziotto. Scrive libri e sceneggiature, e ha collaborato come consulente alla sceneggiatura di "Gomorra", film di Matteo Garrone.
Giuseppe Pizzo is a police officer. He writes books and screenplays, and he collaborated as consultant for the screenplay of "Gomorra", Matteo Garrone's film.

LES BESSONES DEL CARRER DE PONENT
THE TWIN GIRLS OF SUNSET STREET
LE GEMELLE DELLA STRADA DEL TRAMONTO



35 mm - 13' - 2010 Spagna/*Spain*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Marc Riba e Anna Solanas

INTERPRETI/CAST: animazione

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Anna Molins

MONTAGGIO/EDITING: Sergi Martí

MUSICHE/MUSIC: Maria Coma

PRODUZIONE/PRODUCED BY: I+G Stop Motion

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Black is the colour of the gods (35mm, 2002)

Lupe & Bruno (35mm, 2005)

Violeta, la pescadora del mar negro (35mm, 2006)

Cabaret Kadne (35mm, 2008)

Pomate, elisir e fumenti. Enriqueta e Ramoneta soddisferanno le vostre richieste con discrezione, riservatezza e cortesia a Sunset Street n° 17A, Barcellona. Non in vendita presso farmacie o altri negozi. *Ointments, elixirs and poultices. Enriqueta and Ramoneta will attend your needs with discretion, reserve and pleasant manners at Sunset Street No. 17A, Barcelona. Not sold in drugstores or chemist's shops.*

Marc Riba e Anna Solanas hanno realizzato il loro primo corto d'animazione "Black is the colour of the gods" (2002) come tesi di laurea. Quest'opera ha ricevuto una nomination ai Goya Awards e ha vinto diversi premi in tutto il mondo.

Marc Riba and Anna Solanas shot their first animation short film "Black is the colour of the gods" (2002) as a graduation thesis. It was nominated for a Goya Award and won different awards in festivals all over the world.

LISA



35mm - 19' 30'' - 2010 Francia/*France*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Lorenzo Recio

INTERPRETI/CAST: Nina Rodriguez, Benjamin Feitelson, Mikaela Fisher, Thimoté Le Hec

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Dylan Doyle

MONTAGGIO/EDITING: Jean Gabriel Periot

MUSICHE/MUSIC: Xavier Garcia, Lorenzo Recio

Lisa è una ragazza che vive in una casa isolata con i genitori e due fratelli, sotto la rigida autorità del padre. Un giorno infrange il suo sacro ordine.

Lisa is a young girl who lives in an isolated house with her parents and two brothers, under the firm authority of her father. One day, Lisa shatters his sacred order.

Lorenzo Recio è nato a Chaintres nel 1964. Dopo aver frequentato la scuola di Arti Decorative a Parigi, ha diretto quattro cortometraggi premiati in tutto il mondo.

Lorenzo Recio was born in Chaintres in 1964. After attending the Arts Decoratives School in Paris, he directed four short films, awarded worldwide.

LOW-TECH



Digital File - 3' - 2010 Taiwan

REGIA/DIRECTION: Chen-Chung-yu Wang/ Hui-ching Tseng

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Chen-yi Wu

INTERPRETI/CAST: Kun-chin Li, Wan-ching Lin

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Yu-chen Tsai

MONTAGGIO/EDITING: Chen-yi Wu

MUSICHE/MUSIC: Wan-ching Lin, Yi-Jung Chung

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hui-ching Tseng

Animazione stop-motion che mima il modemo high-end technology. *Stop-motion animation that mimes a high-end technology modem.*

Huicing Tseng è nata a Taipei nel 1988. Ha studiato comunicazione visiva alla Kun Shan University di Taiwan. È un'artista ed educatrice professionista, e ha lavorato come consulente per progetti di animazione che sono stati proiettati in molti festival internazionali.

Huicing Tseng was born in Taipei in 1988. She studied Visual communication design at Kun Shan University in Taiwan. She is a professional artist and educator, and has worked as an advisor for animations project that have been screened in many international film and animation festivals.

L'UOMO CHE AMAVA TROPPO
THE MAN WHO LOVED TOO MUCH



super 16mm - 7' - 2009 Italia/*Italy*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Alessandro Manca

INTERPRETI/CAST: Aldo Mattiotti, Anna Maria Teresa Ricci

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Lca Santagostino

MONTAGGIO/EDITING: Alessandro Serrano'

MUSICHE/MUSIC: Matteo Carbone

PRODUZIONE/PRODUCED BY: NUCT SRL

Un uomo enorme è costretto ad una vita a letto, assistito dall'amorevole madre. Quando questa muore, l'uomo è costretto ad agire per salvarsi.

A huge man is bedridden for life, assisted by his loving mother. When she dies, the man is forced to take action in order to save himself.

Alessandro Manca è nato a Sassari nel 1985.

Alessandro Manca was born in Sassari in 1985.

MI NOMBRE JUNTO AL TUYO
MY NAME NEXT TO YOURS
IL MIO NOME INSIEME AL TUO



HD / 35mm - 15' - 2009 Spagna/Spain

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Javier Velasco
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Laura Sánchez-Vizcaino
MONTAGGIO/EDITING: José Manuel Jiménez y Javier Velasco
MUSICHE/MUSIC: Aritz Villodas
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Gustavo Suela

Oggi Antonio non ha toccato una sola linea nel progetto della casa al quale lavora da più di una settimana. Non è esattamente il giorno migliore della sua vita... Ha bisogno, proprio come il suo progetto, di un dettaglio che dia senso a tutte quelle linee che poco a poco stanno perdendo significato.
Today Antonio hasn't touched a single line in the house's plan he's been working for over a week. It is not precisely the best day in his life... He needs, just as his plan, a detail that gives sense to all that lines that little by little are losing their meaning.

OFELIA



HD - 10' - 2009 Spagna/Spain

REGIA/DIRECTION: Anita Sinkovic
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Jacobo Rispa e Javier Gancedo
INTERPRETI/CAST: Ana Turpin, Jesus Fuerte, Miriam Martinez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Juanjo Sanchez
MONTAGGIO/EDITING: Silvina Soto
MUSICHE/MUSIC: Julio de la Rosa
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Potenza Producciones

Un temporale pomeridiano. Mentre i suoi genitori litigano, Ofelia corre via in cerca del suo gatto, appena scappato. Vagano per le strade sotto la pioggia. Qualunque cosa è meglio che sopportare l'inferno domestico.
An afternoon storm. While her parents are arguing, Ofelia runs away looking for her cat, which has just escaped. They wander the streets under the rain. Everything is better than putting up with hell at home.

Anita Sinkovic si è laureata in Cultura Francese alla Sorbona e in Comunicazione Televisiva alla Suffolk University di Boston. Oltre ad aver diretto cortometraggi ha recitato come attrice in diverse produzioni televisive e in un lungometraggio.
Anita Sinkovic graduated in French Civilization at the Sorbonne and in Broadcasting Communication at the Suffolk University of Boston. Apart from directing short films, she worked as an actress in several television productions and in a feature film.

PARIS/SEXY



HD RED Cam - 24' - 2010 Scozia/Scotland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ruth Paxton
INTERPRETI/CAST: Kim Chapman, Martin Compston, Elisa Lasowski, Finbar Furey
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: David Liddell
MONTAGGIO/EDITING: Lindy Cameron
MUSICHE/MUSIC: James Korkston
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Rosie Crerar, Paul Welsh

Greer è strano. Tutti nel Villaggio lo pensano... Paris/Sexy accompagna il pubblico in un bellissimo viaggio nel suo cuore oscuro. Una tragedia affascinante.
Greer's weird. Everyone in the Village thinks so... Paris/Sexy takes the audience on a beautiful journey into his dark heart. A captivating tragedy.

Ruth Paxton è una giovane filmmaker e artista scozzese. Collaborazioni con la famiglia, amici e colleghi artisti sono essenziali per il suo modo di lavorare, ed è desiderosa di ampliare queste relazioni lavorative per creare nuovi lavori.
Ruth Paxton is a young Scottish filmmaker and artist. Collaborative relationships with family, friends and fellow artists are essential to Ruth's method and she is keen to expand these working relationships to create fresh, new work.

STEPS
PASSI



HD - 3' - 2009 USA

REGIA/DIRECTION: Barney Cheng
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Marissa Jo Cerar
INTERPRETI/CAST: Kiara Muhammad, Elena Evangelo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Mara Mendez
MONTAGGIO/EDITING: Seung Hyun Yoo
MUSICHE/MUSIC: George Shaw
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Cindy Fang
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The Red Dress (2007)
Mrs.C. (2008)

Una ragazza, abbandonata alla nascita, riflette sui passi che le persone fanno ogni giorno e si chiede cosa le sarebbe successo se un estraneo non avesse mai "camminato" nella sua direzione.
A young girl, abandoned as an infant, reflects about the steps people take each day and wonders what could have happened to her if a stranger never "stepped" in her direction.

Barney Cheng ha iniziato la sua carriera di attore a Hollywood nel 2002 con l'applaudita performance in "Hollywood Ending" di Woody Allen. Ha diretto, scritto e prodotto film per il pubblico mondiale.
Barney Cheng started his acting career in Hollywood in 2002 with his acclaimed performance in Woody Allen's "Hollywood Ending". He has directed, written and produced films for the global audience.

UNA FESTA PER TUTTA LA TERRA
A PARTY FOR ALL THE EARTH



miniDV - 5' - 2010 Italia/*Italy*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Giuseppe Zironi
INTERPRETI/CAST: Bettina Zironi, Bernardino Bonzani
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Giuseppe Zironi
MONTAGGIO/EDITING: Giuseppe Zironi
MUSICHE/MUSIC: Roberto Bellatalla
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Annalisa Sansone

L'incontro tra due vagabondi si risolve tragicamente.
A tragic meet of two tramps.

VERRECKT
DROP DEAD
CREPA!



HD (Cine RED) - 12' 30" - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Christian Bahlo
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Thriller - Christian Bahlo
INTERPRETI/CAST: Antje Lea Schmidt
Philipp Danne
Leonie Wieland
Kai Malina
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ralf Mendle
MONTAGGIO/EDITING: Christian Bahlo
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Kai Panschow
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Christian Bahlo

Quattro amici, Jan, Antonia, Erik e Kerstin, sono in vacanza in tenda. Ma senza dire nulla a nessuno, Jan ha portato un quinto passeggero con sé: una pistola. Annoiato, Jan propone agli amici di sequestrarlo, ma i suoi amici non hanno molta voglia di fare i sequestratori. Quando Jan si arrabbia, forza gli altri a prendere una decisione...
Four friends, Jan, Antonia, Erik and Kerstin are on vacation in a tent. But secretly, Jan has brought a fifth passenger with him: a gun. Out of boredom, Jan suggests to his friends to kidnap him, but Jan's friends are not really willing to be kidnappers. When Jan gets angry, he forces the others to get to a decision...

VIVE LA CRISE!
W THE CRISIS!
VIVA LA CRISI!



HD - 3' - 2009 Romania

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Alexei Gubenco
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alexei Gubenco
MONTAGGIO/EDITING: Alexei Gubenco
MUSICHE/MUSIC: Cosmin Mirza
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Alexei Gubenco
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The misunderstood artist (2007)
Great expectations (2008)

Deforestazione, sviluppo immobiliare, inquinamento, denaro e abbondanza di cibo - tutto questo sta per cambiare... La crisi economica sta arrivando!

Deforestation, property development, pollution, money, and plenty of food - all this is about to change... The economic crisis is coming!

Alexei Gubenco è nato nella Repubblica di Moldavia nel 1980. Ora vive a Bucarest, Romania. Si è laureato nel 2009 in Film Directing alla Hyperion University di Bucarest.

Alexei Gubenco was born in the Republic of Moldova in 1980. Now he lives in Bucharest, Romania. In 2009 he graduated in Film Directing at the Hyperion University of Bucharest.

BIRDLAND



35mm - 7' - 2009 Germania/Germany

REGIA/DIRECTION: Jimmy Grassiant
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Georg Tiefenbach
INTERPRETI/CAST: Sarah Alles, Patrick Heyn, Roberto Martinez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: David Rankenhohn
MONTAGGIO/EDITING: Nicholas Houver
MUSICHE/MUSIC: Tadeusz Jakubowski, Felix Behrendt
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Knut Jäger / Hamburg Media School
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
L'amour s'en va rouler (2005)
Melissa (16mm, 2007)
Eternalsoul.org (2009)

Una donna e un uomo - un duello e un duetto. La donna col sassofono ha un sogno: vuole diventare una star, vuole sfondare. Ma c'è un ragazzo speciale col sassofono che incrocia la sua strada più e più volte. Chi vincerà, chi perderà?
A woman and a man - a duel and a duet. The woman with the saxophone has a dream: she wants to become a star, she wants to break through. But there's a special guy with a saxophone who keeps crossing her path again and again. Who will win, who will lose?

Jimmy Grassiant ha studiato cinematografia all'Université Lumière di Lione. Ha fatto parte dell'associazione Yobo, promotrice di iniziative artistiche. Ha acquisito esperienza pratica lavorando a serie TV francesi e tedesche.
Jimmy Grassiant studied film science at Université Lumière in Lyon. He was part of Yobo, association that promoted artistic projects. He gained practical experience working on several French and German TV series.

EINEN SCHRITT WEITER

ONE STEP FURTHER
UN PASSO IN PIÙ



35mm - 5' 48" - 2009 Germania/Germany

REGIA/DIRECTION: Robert Kellner
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Florian Kuhn
INTERPRETI/CAST: Nils Duwell, Niklas Osterloh, Ina Weber
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sin Huh
MONTAGGIO/EDITING: Nana Novosad
MUSICHE/MUSIC: Max Kober, Lars O. Dahlke
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Stefan Gieren / Hamburg Media School, Filmwerkstatt

Un poliziotto è diviso tra l'amore paterno e il suo lavoro. Rainer, agente in una piccola città, ha dei problemi con la figlia. Portando a casa il suo nuovo fidanzato Marius, ladro di auto ricercato, costringe il padre a prendere una difficile decisione.

A policeman is torn between his paternal love and his job. Rainer, a small town cop, is having trouble with his daughter. By bringing home her new boyfriend Marius, wanted car burglar, she forces him to take a difficult decision.

Robert Kellner è nato in Germania nel 1977. Ha svolto numerosi stage e tirocini in varie produzioni televisive e cinematografiche. Nel 2007 ha conseguito un Master in Antropologia Audiovisuale alla L.M. University di Monaco.
Robert Kellner was born in Germany in 1977. He did several trainee programs and apprenticeships in different fields of film and television productions. In 2007 he completed an M.A. in Audiovisual Anthropology at the L.M. University of Munich.

TODSICHERTOT

KILLING A DEAD MAN
UCCIDENDO UN MORTO



35mm - 6' 46" - 2009 Germania/Germany

REGIA/DIRECTION: Steffen Cornelius Tralles
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Florian Siegrist
INTERPRETI/CAST: Emilio De Marchi, Volkan Özcan, Rudolf Danielewicz, Niklas Tralles
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jakob Süß
MONTAGGIO/EDITING: Lea Römer
MUSICHE/MUSIC: Gerd Gerdes
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Pistolenqualm und Gänseblümchen (2006)
Crimsly and Kumar (2007)

Boris è addetto alle pulizie. Lavora per killer spietati. Il suo compito è ripulire la scena del crimine, disporre del cadavere e far perdere le tracce. Ma questa volta è diverso. Per la prima volta è lui che deve decidere tra la vita e la morte...
Boris is a cleaner. He works for brutal killers. His job is to clean the crime scene, dispose of the body and cover the tracks. But this time it's different. For the first time it's up to him to decide between life and death...

Steffe Cornelius Tralles è nato ad Amburgo nel 1978. Si è laureato all'European Film College in Danimarca. Ha lavorato come unit manager, production manager e assistente alla regia. Dal 2005 ha diretto e scritto vari corti e documentari.
Steffen Cornelius Tralles was born in Hamburg in 1978. He graduated at the European Film College in Denmark and now he's studying film-directing at the Hamburg Media School. He worked freelance as a unit and production manager and as a first assistant director. Since 2005 he wrote and directed several short films and documentaries.

GEFUNDEN

TRACED
TROVATA



35mm - 6' 24" - 2009 Germania/Germany

REGIA/DIRECTION: Jan Bolender
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Florian Alschweig
INTERPRETI/CAST: Joachim Kappl, Jessica McIntyre, Christoph Brüggmann, Marco Filkorn, Tobias Kindervater, Farrid Noori, Rahman Rassuli, Georg Teifenbach
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Moritz Anton
MONTAGGIO/EDITING: Hendrik Smith
MUSICHE/MUSIC: Chevy Devils, Hinnik Meier
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Katrin Habermann / Hamburg Media School, Filmwerkstatt
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Weiter Laufen (short, 35mm, 2009),
Else (short, HDV, 2008)
7 (short, 16mm, 2007)

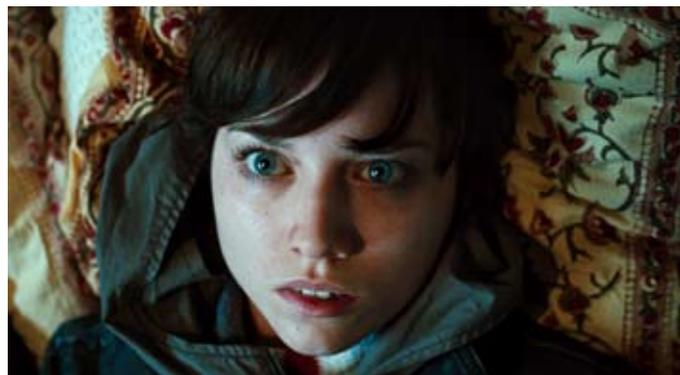
In un losco quartiere, un vecchio trasandato che cerca la figlia scomparsa da molto tempo, incontra una giovane donna. In un'atmosfera di paura e diffidenza, il loro incontro si risolve drammaticamente.
In a shady neighborhood, a shabby old man, who has been looking for his missing daughter for a long time, comes across a young woman. In an atmosphere of fear and distrust, their encounter tapers dramatically.

Jan Bolender è nato in Germania nel 1978. Tra il 2005 e il 2008 ha lavorato come assistente alla regia di cortometraggi e film televisivi. Dal 2008 frequenta un corso post laurea in regia cinematografica presso la Hamburg Media School.
Jan Bolender was born in Germany in 1978. Between 2005 and 2008 he worked as an assistant director for short films and TV movies. Since 2008 he attends the Hamburg Media School's postgraduate program in directing.

MORGEN IST AUCH NOCH EIN TAG

TOMORROW IS ANOTHER DAY

DOMANI È UN ALTRO GIORNO



S16-> 2K Scan to 35mm, 1:1,85 - 12' 30" - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Steffen Cornelius Tralles
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Georg Tiefenbach
INTERPRETI/CAST: Yasmin Asadie, Jonas Nay, Susanna Meyer, Marie Abel, Andreas Euler, David Grabowski, Tobias Claußen, Simon Kühl, Georg Tiefenbach, Joshua Firkins, Christoph Janssen
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jakob Süß
MONTAGGIO/EDITING: Lea Römer
MUSICHE/MUSIC: Gerd Gerdes
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: The Bright Helmet (2008)

Una ragazza, una scuola, un giorno. Jennifer è spinta da un desiderio di affinità e intimità che non può permettersi di avere. Le rimane solo una cosa da fare: la partita di basket di oggi sarà l'evento che metterà fine alle sue pene.
One girl- one school- one day. Jennifer is impelled by a longing for affinity and nearness that she can't allow. Only one important thing is left for her: today's basketball game is the event that will end her affliction forever.

Steffen Cornelius Tralles è nato ad Amburgo nel 1978. Si è laureato all'European Film College in Danimarca. Ha lavorato freelance come unit manager, production manager e assistente alla regia. Dal 2005 ha diretto e scritto vari corti e documentari.
Steffen Cornelius Tralles was born in Hamburg in 1978. He graduated at the European Film College in Denmark. He worked freelance as a unit and production manager and as a first assistant director. Since 2005 he wrote and directed several short films and documentaries.

ETERNALSOUL.ORG



S16-> 2K Scan to 35mm, 1:1,85 - 13' 07" - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Jimmy Grassiant
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Florian Kuhn
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Moritz Anton
MONTAGGIO/EDITING: Nicholas Houver
MUSICHE/MUSIC: Maik Oehme
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: L'amour s'en va rouler (2005)
Melissa (16 mm, 2007),
Birdland (35 mm, 2009)

La diciassettenne Jessie è affascinata dall'immortalità e dalla fama virtuale. Assieme a due amiche, inscena in forma di evento web il loro suicidio collettivo. Improvvisamente appare il loro piccolo vicino di casa Sam.
17-year-old Jessie is fascinated by virtual fame and immortality. Together with two friends, she stages their collective suicide as an Internet event. Suddenly her little neighbour Sam appears.

Jimmy Grassiant ha studiato cinematografia all'Université Lumière di Lione. Ha fatto parte dell'associazione Yobo, promotrice di iniziative artistiche. Ha acquisito esperienza pratica lavorando a serie TV francesi e tedesche.
Jimmy Grassiant studied film science at Université Lumière in Lyon. He was part of Yobo, association that promoted artistic projects. He gained practical experience working on several French and German TV series.

WEITER LAUFEN

CAN'T STOP RUNNING

CORRENDO SENZA SOSTA



35 mm - 13' - 2009 Germania/*Germany*

REGIA/DIRECTION: Jan Bolender
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Anne Gröger
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Timo Moritz
MONTAGGIO/EDITING: Hendrik Smith
MUSICHE/MUSIC: Jonas Gervink
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hamburg Media School
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: 7 (16mm, 2007)
Else (35mm, 2008)
Gefunden (35mm, 2009)

Maria ha 29 anni ed è una consulente aziendale. Flessibilità, efficienza e raggiungimento degli obiettivi determinano la sua vita. Non c'è spazio per vita privata e amicizie. Solo quando incontra la spensierata Emilia, cerca disperatamente di evadere dal suo mondo.
Marie is 29 and she's a management consultant. Flexibility, efficiency and pressure to perform dictate her life. There's no room for privacy and friendship. Only when she meets the lighthearted Emilia, she desperately tries to break out of her world.

Jan Bolender è nato in Germania nel 1978. Tra il 2005 e il 2008 ha lavorato come assistente alla regia di cortometraggi e film televisivi. Dal 2008 frequenta un corso post laurea in regia cinematografica presso la Hamburg Media School.
Jan Bolender was born in Germany in 1978. Between 2005 and 2008 he worked as assistant director for short films and TV movies. Since 2008 he attends the Hamburg Media School's postgraduate program in directing.

VERSUCHE ÜBER DIE EINSAMKEIT II

APPROACHES TO LONELINESS II

AVVICINAMENTI ALLA SOLITUDINE II



DV - 4' 24" - 2010 Germania/*Germany*

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Marco Wedel
INTERPRETI/CAST: Elsa Loy, Marco Wedel, Ulrike Recknagel
MONTAGGIO/EDITING: Nikolas Kalmar
MUSICHE/MUSIC: Felix Volkmann
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: In Preußen gibt es eine Zeit. Meine Zeit (2006)
Dance of Darkness (2007)
Weihnachtsfilm (2007)

Basato su Ricarda Huch, Francois Villon, e Rainer Maria Rilke.
Based on Ricarda Huch, Francois Villon, and Rainer Maria Rilke.

Marco Wedel ha compiuto studi musicali presso il Berklee College of Music di Boston e la Freien Universität Berlin. Dal 2000 lavora come attore in diverse produzioni teatrali e musicali.
Marco Wedel studied music at the Berklee College of Music in Boston and at Freien Universität Berlin. Since 2000 he has been working as an actor in several musical and stage productions.

cortometraggi/short movies
non uno di meno/no one less

ACQUA

Liceo Artistico Statale A. Modigliani di Padova - 4’ 08’’ - 2010 Italia

Il video si propone di incentivare un consumo responsabile delle risorse idriche, attuabile da ciascuno, mediante semplici gesti quotidiani.

THE ADDICTION

IPC “G. Falcone” - Gallarate (VA) - 3’ 43’’ - 2010 Italia

L’uomo dipende dall’acqua e l’acqua dipende dalle politiche umane. Senza acqua non c’è vita e le moderne condotte sociali rischiano di paventare inquietanti scenari futuri.

L’AMICIZIA È A COLORI

Scuola Secondaria I Salvo D’Acquisto (PR) - 6’ 37’’ - 2010 Italia

Il tema del cortometraggio è il razzismo. L’amicizia e lasolidarietà nascono indipendentemente dalla diversità e dal colore della pelle. Liamicizia è amore.fiducia, comprensione e rispetto, nonché il modo migliore per combattere il razzismo.

APRIRE O NON APRIRE?

Scuola Primaria di Vigatto (PR) - 7’ 00’’ - 2010 Italia

Uno scatolone abbandonato in un prato, ai margini della strada che conduce alla scuola, suscita la curiosità dei ragazzi. Che cosa può contenere?

BOTTIGLIE IMBRANATE

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi - 1’ 17’’ - 2010 Italia
Sperimentazioni di riprese e video montaggio. Una cosa bella da riprendere: le bottiglie tutte illuminate dl sole diventano “imbranate” applicando un effetto in fase di montaggio.

BRIGATE BAMBOCCIONI

Liceo Classico F Maurolico, Messina - 20’ - 2010 Italia

Mockumentary. Le Brigate Bamboccioni, gruppo eversivo, rapiscono l’anziana madre del sindaco, per chiedere in cambio il ritiro di un’ordinanza con cui si dispone che al compimento dei diciott’anni i ragazzi del paese siano obbligati a lasciare la casa di famiglia.

CHANEL

indipendente - 12’ 45’’ - 2010 italia

Due studentesse amiche in una scuola italiana si incontrano durante l’intervallo, una delle due ha un terribile peso da sopportare

CHE IDEA!

Scuola Primaria E. Luzzati - 3’ 50’’ - 2010 Italia

Storia di un pesciolino nero che fa parte di una famiglia di pesciolini rossi. Un brutto giorno un tonno vede i pesciolini e se li ingoia in un sol boccone. Solo il pesciolino nero, più veloce degli altri, si salva...

COSÌ COME SONO

Liceo Scientifico-classico La Mura di Angri (SA) - 20’ - 2010 Italia

Una ragazza, due vite, un mondo solo: Paola e i suoi sogni. Nella vita della sedicenne PAola tutto sembra andare storto fino a quando l’incontro con Andrea, tremite Facebook, non le mostrerà un’ancora di salvezza.

DA NEMICI, AMICI

IPSIA di Parma - 10’ 03’’ - 2010 Italia

Cinema nel cinema. Superando i conflitti, imparando a diventare amici in gara, alvorando insieme, ridendo, scherzando. Senza punizioni.

DARIA

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi - 0’ 22’’ - 2010

Due gessetti nuotano nel mare, arriva un uccellino e...

IL GIGANTE MANGIONE

IV Circolo didattico di Pozzuoli (NA) - 9’ 12’’ - 2010 Italia

Nella città senza nome, vive un gigante dai capelli verdi: non è un cattivo gigante ma è ingordo di storie...

UNA GOCCIA NELL’OCEANO

I.T.I.S. A. Einstein - Roma - Progetto Suono e Immagine - 7’ - 2009 Italia

Un ragazzo, dopo un sonno agitato, si sveglia con un forte desiderio di bere. Il bicchiere accanto al suo letto è vuoto ed in casa non c’è nulla da bere. Distrutto dalla situazione si accascia sul pavimento. Il suono del campanello della sua abitazione lo risveglia.

GORMITI

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi - 1’ 08’’ - 2010 Italia

Combattimento di Gormiti in stop motion

IN UN MONDO MAGICO

Scuola Primaria di San Giorgio di Piano (Bologna) - 2’ 40’’ - 2008 Italia

Può succedere che la stanza di un bambino si trasformi e l’armadio, come per magia, diventi un libro illustrato che si sfoglia...

INDOVINA CHI C’È IN CLASSE?

I.I.S. P. Artusi di Chianciano Terme (SI) - 9’ 40’’ - 2010 Italia

INTERROGA DEL MONTE

Liceo Marconi di Parma - 10’ 55’’ - 2010 Italia

Un ragazzo crede di possedere il super potere di far accadere le cose con la sola forza del pensiero. Questa sua presunta capacità dà luogo a comiche situazioni per lui e i suoi amici.

L’ISTITUTO MARCONI FESTEGGIA GUGLIELMO MARCONI PREMIO NOBEL 1909

Istituto Comprensivo Statale G. Marconi di San Giovanni Valdarno (AR) - 8’ - 2009

I bambini della scuola primaria raccontano la vita e le scoperte di Guglielmo Marconi

JAWS MANDIBOLE

Liceo Artistico Statale A. Modigliani di Padova - 2’ 20’’ - 2010 Italia

Un video che interroga e si interroga sulgrado di consapevolezza dei danni ambientali causati dagli attuali stili di vita, per promuovere modelli di consumo responsabili ed uno sviluppo sostenibile.

IL LAGO DELL’AMICIZIA

Scuola Primaria Colonnata, Castiglione del Lago - 10’ - 2010 Italia

La storia di 3 amici: Troll, Omino e Gabbiano, che vivono su un’isola misteriosa che si trova su un lago magico. Un giorno Troll perde la coda in acqua, un luccio la stacca. Coda ha scoperto un mondo meraviglioso sott’acqua e decide di viverci...

LA LEGGENDA DI DON CAVALLI

Scuola Secondaria I Don Cavalli (PR) - 9’ 00’’ - 2010 Italia

Una scuola media che all’apparenza può sembrare normale nasconde, in realtà, una misteriosa leggenda su uno strano sacerdote, amante degli animali e disposto ad aiutare Marco, apprendista stregone, a realizzare i suoi sogni.

LITIGARE

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi - 0’ 45’’ - 2010 Italia

Dopo una giornata di pioggia una tromba e una campana litigano

NOVECENTO

Scuola Media Due Risorgimenti di Calderara di Reno (BO) - 3’ 15’’ - 2008 Italia

Un ragazzo, Novecento, all’inizio del secolo scorso viene ritrovato in una nave che fa rotta per l’America e lì passa la sua vita. La musica è la sua grande passione.

PACCHI

Liceo Artistico Statale A. Modigliani di Padova - 2’ 59’’ - 2010 Italia

Un video che interroga e si interroga sulgrado di consapevolezza dei danni ambientali causati dagli attuali stili di vita, per promuovere modelli di consumo responsabili ed uno sviluppo sostenibile.

IL PANE DELLA MEMORIA

Borgo San Giacomo (BS) - 19’ - 2009 Italia

1943, ultime fasi della seconda guerra mondiale. Su un treno dei ragazzi vengono caricati e spediti verso ignota destinazione.

PAPPAGALLO E TOPOLINO

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi (MO) - 00’ 58’’ - 2010 Italia
Sperimentazioni con la tecnica di animazione pixillation col na realizzazione di situazioni impossibili

PEZZETTINI

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi (MO) - 0’ 29’’ - 2010 Italia
Combattimento di Gormiti in stop motion

IL PROCESSO A BABBO NATALE

Comune di Parma - Parmalnfanzia - 7’ 08’’ - 2010 Italia

Intervista ai bambini dopo il passaggio di Babbo Natale, seguita dal processo con la condanna e la sua trasformazione.

PROVE TECNICHE DI PIXILLATION

Scuola Infanzia Statale Cortile 3° Circolo di Carpi (MO) - 2’ 26’’ - 2010

Sperimentazioni con la tecnica di animazione pixillation con la realizzazione di situazioni impossibili.

RADICE QUARTA DI NOIA

Scuola Secondaria I Maria Luigia (PR) - 8’ 28’’ - 2010 Italia

Una scuola, un’aula, in un tardo pomeriggio. Quattro ragazzi annoiati si ritrovano prigionieri di un labirinto misterioso: non riescono a trovare l’uscita...

SERENA NEL BUIO

Scuola Secondaria I Vicini (PR) - 6’ 36’’ - 2010 Italia

Serena, una ragazza di 14 anni, sta attraversando il parco per andare a scuola. Tre ragazzi dall’aria ambigua iniziano a seguirla spaventandola. Fortunatamente arrivano in suo aiuto alcuni amici e tutto sembra risolto...

IL SOSPETTO

Scuola Primaria I. C. San Vitale Fra’ Salimbene (PR) - 8’ 40’’ - 2010 Italia
Matteo e Federico, sono grandi amici, sempre pronti ad aiutarsi, sino a quando la fiducia reciproca sembra scontrarsi con un qualcosa che la mette a dura prova: il sospetto.

LA STORIA DI AREZZO

Scuola Primaria Aldo Moro di Arezzo - 8’ - 2009 Italia

La storia della città di Arezzo raccontata in maniera ironica e naif dagli alunni di due quinte elementari.

SUGGERZIONI: DA ANDO A ANDY

Scuola Primaria Zamboni di Bologna - 3’ 20’’ - 2010 Italia

La pittura orientale di Ando (Hiroshige) e di Katsushika Hokusai messa a confronto con la pop art di Andy Warhol.

TELECOMANDO

Laboratorio Cinema ITAS Bocchialini (PR) - 8’ 08’’ - 2010 Italia

Una casalinga sta guardando un film in tv con il telecomando in mano. La storia è quella di Francesca e Luca. I genitori di Francesca sono inglesi e hanno deciso di tornare a vivere a Londra. Francesca non vorrebbe andarsene: come spiegarlo a Luca, il suo ragazzo?

IL TEMPO

Scuola Primaria Aldo Moro di Arezzo - 4’ 45’’ - 2006 Italia

Il concetto di tempo secondo i bambini di due seconde elementari

WATER IS LIFE

Camera-etc - 8’ 20’’ - 2010 Belgium

Pogobi, una piccola ragazza Mossi, sta provando la sua lezione prima di andare a scuola. Zerbo, il ragazzo Samo, trasporta acqua tutto il giorno. Lui prova a convincere Pogobi a marinare la scuola, ma siccome lui beve acqua stagnante si ammala.

YOUSSOU THE WATER BOY

Camera-etc - 6’45 - 2010 Belgium

La mattina presto Youssou si mette in viaggio con il suo mulo e due bottiglie d’acqua...

ZIO VAMPIRO

Scuola Media Statale Laura Conti di Buccinasco (MI) - 20’ - 2010 Italia

Un segreto spaventoso agita le notti di Carolyn: suo zio è un vampiro che entra nella stanza per succhiare il sangue.



cortometraggi/short movies
FEDIC

ACCADUEO

di Sergio Loppel - 12' - 2008 Italia

L'acqua sembra un prodotto povero, eppure assolutamente insostituibile per la nostra vita, per quella degli animali e per quella delle piante.

ACQUA VITA E MORTE

di Giuseppe Leto - 6' - 2008

Acqua, elemento di vita e di morte. Una serie di immagini di repertorio montate con particolare cura, accompagnate ed insonorizzate con una musica avvincente e drammatica.

IL GIORNO E LA NOTTE

di Livio Foini - 14' 40" - 2010 Italia

Diverse situazioni riprese di giorno e di notte, di giorno si svolgono le azioni, di notte c'è il silenzio (non sempre), lo spazio per la riflessione, c'è qualcosa di diverso... è solo la luce che cambia?

PICTURES

di Lorenzo Bianchi Ballano - 9' - 2010 Italia

Immagini, quadri di vita vissuta lungo lo scorrere del "Grande Fiume". Sentimenti e drammi si mescolano con lo scorrere dell'acqua.

LA PRINCIPESSA DEL MARE

di Paolo Santangelo - 7' - 2009 Italia

L'amore di un uomo per l'anziana nonna.

realizzato in collaborazione con
Circoscrizione Sud del Comune di Reggio Emilia

L'ingresso a tutti gli eventi è gratuito ad eccezione di quello di
giovedì 11 novembre in Fonderia - Fondazione Nazionale della Danza Aterballetto

in copertina:

Fabio Iemmi, cupride, 2005, tecnica mista su intonaco, cm 140x210, Particolare.
Elaborazione di Marco Montanari.

Direzione Artistica di Alessandro Scillitani

www.reggiofilmfestival.com

